Motorola
iDEN
Unidad multiservicios digital con capacidad para datos

Guía del usuario de la unidad *i*415

NNTN5998A

ADVERTENCIA IMPORTANTE: LÉALA ANTES DE USAR LA UNIDAD

La tarjeta SIM proporcionada en este kit sirve para la unidad que se incluye con este paquete.

Se pueden perder determinadas funciones cuando se use una tarjeta SIM de uno de los siguientes modelos: *Series* i*30*sx, i*35*s, i*50*sx, i*55*sr, i*58*sr, i*60*c, i*80*s, i*85*s, i*88*s, i*90*c, i*95*cl *y serie* i2000.

Para obtener más información sobre compatibilidades de la tarjeta SIM, vaya a www.motorola.com/iden/support.

Los defectos o daños producidos en la unidad Motorola como consecuencia del uso de accesorios que no sean certificados o de la marca Motorola, incluyendo, pero sin limitarse a ellos, las carcasas y otros accesorios periféricos, quedan excluidos de la cobertura de la garantía. Para obtener los detalles completos, consulte el texto de la garantía limitada de un año de Motorola incluída en esta guía del usuario.

Contenido

Primeros pasos 1

Colocación de la tarjeta SIM 2
Batería 2
Activación del servicio 6
Encendido y apagado 6
Habilitación de la seguridad aérea 7
Programación de la unidad 7
Cómo buscar su número telefónico 7
Aspectos básicos de la unidad 8
Seguridad de la tarjeta SIM 12
Accesorios 16
Para obtener más información 16

Realización de llamadas 17

Llamadas telefónicas 17
Llamadas privadas 17
Recepción de llamadas 17
Formas de introducir llamadas 18
Llamadas telefónicas perdidas 21
Uso del altavoz 21
Uso de Silenciar 21
Realización de llamadas telefónicas de emergencia 21

Alertas de llamadas 22

Envío de alertas de llamadas 22
Recepción de alertas de llamadas 22
Uso de la fila de alertas de llamadas 23

Llamadas Recientes 25

Almacenamiento de las llamadas recientes en Directorio 25
Borrado de llamadas recientes 26

Directorio 27

Visualización de los registros 28
Creación de entradas 29
Almacenamiento más rápido de números 31
Edición de entradas 31
Borrado de entradas 31
Comprobación de la capacidad 32
Creación de pausas y esperas 32
Números internacionales 33

Acceso a Directorio con unidades GSM 33

Transferencia de llamadas 34

Transferencia de todas las llamadas 34

Desactivación de la transferencia de llamadas....35

Transferencia de llamadas no contestadas....35

Ver la configuración de la transferencia de llamadas 36

Funciones de llamada avanzadas 37

Llamada en Espera 37

Cambio entre llamadas 38

Poner una llamada en espera 38

Llamar a dos personas....38

Creación de pausas y esperas durante la marcación 39

Realización de llamadas internacionales....39

Configuración de PTT de un toque 40

Llamadas de grupo....40

Cronómetros de llamadas 41

Uso de la unidad como módem....42

Llamadas TTY 43

Nota Numérica 46

Tonos de timbre 47

Establecer la vibración de la unidad 47

Timbrar y vibrar 48

Asignar tonos de timbre a los registros....48

Ver las asignaciones de tonos de timbres 49

Descarga de más timbres 49

Gestión de la memoria 49

Borrado de tonos de timbres personalizados....49

Entrada de texto 51

Uso del modo Multi-Tap 51

Uso del modo Predictivo 52

Teclas de función especiales 53

Uso del modo Numérico....53

Uso del modo Símbolos 53

Los servicios de mensajes 54

Notificaciones de mensajes 54

Centro de mensajes 55

Mensajes de correo de voz 56
Recepción de un mensaje.....56
Acceder al correo de voz desde el centro de mensajes 56
Envío de llamadas no contestadas al correo de voz.....56

Mensajes MOSMS 57
Configuración 57
Recepción de un mensaje.....58
Lectura del Centro de mensajes 58
Creación y envío de mensajes.....58
Clasificar mensajes 61
Gestión de la memoria 62

Agenda..... 63
Ver la agenda.....63
Crear eventos.....64
Edición de eventos.....66
Eliminación de eventos 67
Recibir recordatorios 67
Realización de llamadas desde la agenda.....68
Personalizar la configuración de la agenda 68

Aplicaciones Java 70
Instalación de aplicaciones 70
Ejecutar aplicaciones 70
Suspender aplicaciones 71
Reanudar aplicaciones.....71
Finalizar aplicaciones.....71
Descarga de aplicaciones 72
Borrar aplicaciones 72
Gestión de la memoria 72
Atajos al menú principal 73
Aplicaciones Java y GPS habilitado.....73

GPS habilitado 77
IMPORTANTE: Cosas para tener en cuenta ..77
Visualización de la ubicación aproximada 78
Mejora del rendimiento del GPS 79
Actualización de los datos de almanaque de los satélites 81
Configuración de las opciones de privacidad 81
Uso del GPS con un software para la gestión de mapas 83

Notas de voz..... 85
Creación de notas de voz.....85
Reproducción de notas de voz.....85
Etiquetar notas de voz.....86
Borrado de notas de voz 86
Bloqueo de notas de voz.....86
Gestión de la memoria 87

Personalizar la unidad..... 88
Ajuste del volumen 88
Establecer la vibración de la unidad.....88
Cambiar el aspecto de la unidad.....89
Desconexión temporal de llamadas 90
Uso de la configuración.....91

Perfiles..... 95
Ver perfiles 95
Cambiar perfiles 95
Efectos del cambio de configuración en los perfiles 96
Perfiles temporales.....96
Crear perfiles.....97
Editar perfiles 97
Borrar perfiles.....98
Establecimiento del filtro de llamadas.....98

Atajos 100
Creación de un atajo 100
Utilización de un atajo 100
Editar un atajo 101
Borrar atajos.....101

Uso de un audífono.....102
Instalar un audífono 102
Uso de un botón PTT remoto.....102

Interpretación de los mensajes de estado 103

Información general y sobre seguridad.....105
Funciones operacionales de RF 105
Operación de los radios portátiles y exposición a EME.....105
Interferencias y compatibilidad electromagnética 107
Aparatos médicos 107

Advertencias operacionales 108
Precauciones sobre la operación 109
Información de seguridad sobre los accesorios 110

Garantía limitada..... 113
PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN iDEN DE MOTOROLA 113

Información sobre derechos de autor y marcas comerciales..... 116

Índice 117

Sugerencias para la seguridad al conducir 122

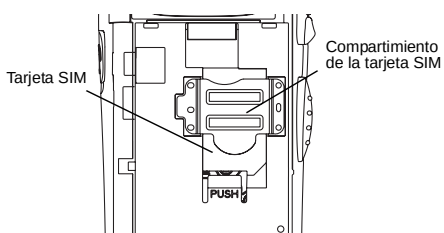
NOTA: Esta guía describe todas las características y funciones que Motorola ofrece para este equipo. Sin embargo, es posible que el proveedor de servicio o la organización del usuario haya modificado o agregado algunas características. Para obtener más información, consulte al proveedor de su servicio.

Para empezar a usar la unidad *i*415:

- Asegúrese de que la tarjeta SIM esté en su sitio.
- Cargue la batería.
- Active el servicio.
- Habilite la seguridad aérea si así se le indica.

Colocación de la tarjeta SIM

La tarjeta SIM (módulo de identificación del abonado) es una pequeña pieza de plástico situada en el compartimiento de la tarjeta SIM, en la parte de atrás de la unidad, debajo de la batería.



Si la tarjeta SIM no está en su compartimiento, puede que esté en la caja de embalaje de la unidad, acoplada a una pieza de plástico del tamaño aproximado de una tarjeta de crédito. En ese caso, desprenda con cuidado la tarjeta SIM del plástico que la rodea e insértela como se describe en “Inserción de la tarjeta SIM” en la página 15.

Si no hay una tarjeta SIM en la unidad o en la caja, notifíquelo al proveedor de servicios.

Batería

Extracción de la cubierta posterior

1 Asegúrese de que la unidad esté apagada.

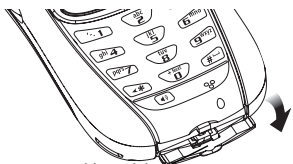
2 Levante la pestaña de liberación. Deslice la cubierta posterior hacia arriba hasta que se desprenda.

Carga de la batería

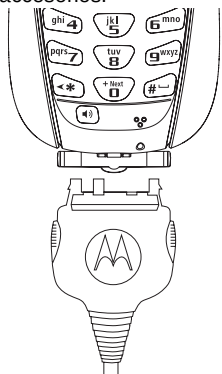
La unidad se entrega con un cargador de batería.

1 Conecte el cargador a un tomacorriente.

2 Abra la cubierta del conector.



3 Enchufe el otro extremo del cargador en el conector de accesorios.



Sugerencia: Para retirar el cargador del conector de accesorios, presione los botones situados a los lados del enchufe. Tire del enchufe recto hacia fuera.

4 Cuando cargue la batería por primera vez, la carga durará 30 minutos más de lo indicado en “Duración de la carga”.

Duración de la carga

Para determinar el tiempo de carga apropiado, vea el número de kit de la batería y el cargador.

Batería	**Cargador**	
	Rápida	Velocidad media
Alto rendimiento	2 horas	4 horas
Capacidad extra	2,5 horas	5,5 horas
Capacidad máxima	3,5 horas	7,5 horas

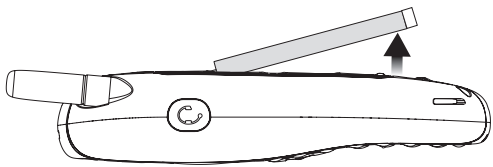
Para obtener los mejores resultados, cargue la batería dentro de un rango de temperaturas de 10 a 40°C (de 50 a 104°F).

No se recomiendan períodos de carga prolongados.

Extracción de la batería

1 Con la unidad apagada, retire la cubierta posterior.

2 Para retirar la batería, empújela hacia la antena y levántela.



Uso y mantenimiento de la batería

- Los cargadores de ión de litio iDEN aprobados por Motorola garantizan un funcionamiento óptimo. Otros cargadores podrían no cargar totalmente la batería de ión de litio iDEN o reducir la cantidad de ciclos de carga.
- Las temperaturas extremas reducen el rendimiento de la batería. No guarde la batería en lugares en los que la temperatura exceda los 60° C (140° F) o sea inferior a -20° C (-4° F).

- Las baterías de ión de litio tienen una tasa de descarga automática y, cuando no se utilizan, pierden aproximadamente el 1% de su carga por día.
- La capacidad de la batería se reduce si se guarda por períodos prolongados cuando está totalmente cargada. Si es necesario guardarla por períodos prolongados, hágalo con la mitad de la capacidad de carga.

Activación del servicio

La primera vez que encienda la unidad, deberá estar situado en el área de llamadas local. De esta forma se activa el servicio.

Encendido y apagado

La primera vez que encienda la unidad, puede que aparezca una pantalla que le pida que actualice la información del navegador. Esto significa que debe habilitar la seguridad.

Para encender la unidad:

Presione ⏻.

Para apagar la unidad:

Mantenga presionada ⏻.

Cuando apague la unidad por primera vez

Si aparece en la pantalla **Introduzca Código PIN SIM**, introduzca el PIN de la tarjeta SIM. Consulte “Introducción del número PIN” en la página 12. Presione ⌐ debajo de **Ok**.

Cuando reciba la unidad, el PIN SIM es 0000. Cámbielo para evitar un uso fraudulento de la tarjeta SIM (consulte “Cambio del PIN” en la página 13).

Mientras la unidad se conecta a la red, el usuario ve un mensaje de bienvenida y un mensaje de conexión. Cuando aparezca la pantalla de estado desocupado, la unidad estará lista.

Habilitación de la seguridad aérea

Si va a configurar la unidad para recibir programación aérea del proveedor de servicios, debe habilitar la seguridad la primera vez que encienda la unidad o dentro de los 20 días siguientes a la primera activación:

1. Cuando encienda la unidad por primera vez, después de aparecer la pantalla de estado desocupado, el sistema le indicará que seleccione **Ok** para actualizar la información del navegador.

   Nota: Si presiona debajo de **Luego**, el sistema le pedirá que habilite la seguridad cada vez que encienda la unidad hasta que presione debajo de **Ok**.

2. Presione debajo de **Ok**.
3. El sistema solicita al usuario que habilite la seguridad. Presione debajo de **Sí**. Aparecerán una serie de pantallas. Si se suscribe al plan de su proveedor de servicios, aparece la página de inicio.
4. Presione para regresar a la pantalla de estado desocupado.

Programación de la unidad

En un plazo máximo de 24 horas tras la habilitación de la seguridad, puede que reciba una notificación de alerta que contiene el ID privado y las listas de grupos para las llamadas privadas.

Para aceptar la programación:

1. Cuando reciba una notificación de alerta que indique **Nuevo Mensaje de Red: Recibir Info Programación**, presione o debajo de **Ir a**.
2. El sistema le preguntará si acepta cambios en las listas. Presione o debajo de **Ok**.
3. Si el sistema le pregunta de nuevo si acepta cambios en las listas, presione o debajo de **Ok**.
4. Aparece una pantalla de confirmación. Presione o debajo de **Ok**.
5. Presione para regresar a la pantalla de estado desocupado.

Cómo buscar su número telefónico

Mi Informac. le permite ver su número telefónico, el ID privado y otra información de la unidad:

1. Presione para acceder al menú principal.
2. Desplácese hasta **Mi Informac**.

3 Presione ⊡.

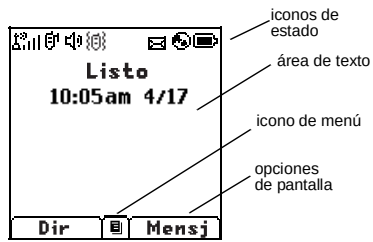
4 Desplácese para ver la información.

- **Mi nombre**: introducir aquí su nombre. Consulte “Entrada de texto” en la página 51.
- **Línea 1** y **Línea 2**: los números telefónicos de las líneas de teléfono 1 y 2. Cada una se actualiza cuando reciba la primera llamada en esa línea.
- **Privado**: el ID Privado es el número que utilizan otras personas para comunicarse con el usuario mediante la característica de llamada privada. Se rellena cuando reciba la primera llamada privada.
- **ID de Grupo**: número del grupo al que se ha unido.
- **IP Prov. Servicios**: dirección IP asignada al proveedor de servicios. Se actualiza cuando se registra en los servicios de datos empaquetados.
- **Dirección IP1** y **Dirección IP2**: direcciones IP usadas para acceder a Internet con la unidad.
- **Circuito**: el número de datos en circuito es el número que usará si desea utilizar la unidad para transferir datos en circuito. Consulte “Uso de la unidad como módem” en la página 42. Recibirá este número del proveedor de servicios.

Nota: El menú sensible al contexto bajo Mi Informac. contiene información que puede usar el proveedor de servicios si hay algún problema con la unidad.

Aspectos básicos de la unidad

Cada vez que encienda la unidad, la pantalla muestra una serie de información y opciones.



La pantalla mostrada es la de estado desocupado. El texto que aparece en la pantalla de estado desocupado depende del proveedor de servicios. La pantalla de estado desocupado aparece cuando la unidad está encendida, pero sin realizar ninguna actividad.

Área de texto

Esta área muestra menús, mensajes, nombres, números telefónicos y otra información.

Opciones de pantalla

En la mayoría de las pantallas aparecen dos opciones de pantalla en la parte inferior. Seleccione una opción de pantalla presionando la tecla de opción debajo de ella.

Menús y listas

Las funciones de la unidad se ordenan en menús, submenús y listas.

Para obtener acceso a los elementos de un menú o lista, desplácese utilizando la tecla de navegación ubicada en la parte superior del teclado de la unidad. Esta tecla le permite desplazarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha. Manteniendo presionada la parte correspondiente de la tecla de navegación, se acelera el desplazamiento.

En esta guía, el símbolo **>** le indica que seleccione un elemento del menú o lista. Por ejemplo, **Configurac > Seguridad** significa:

1 Desplácese hasta **Configurac** en el menú principal.
2 Presione OK para ver la pantalla **Configurac**.
3 Desplácese hasta **Seguridad**.
4 Presione OK para ver la pantalla **Seguridad**.

Acceso rápido a los elementos del menú principal

Cada flecha de la tecla de navegación y OK se puede usar para acceder a un elemento del menú principal desde la pantalla de estado desocupado. Cuando reciba la unidad, cada una de estas teclas estará asignada a un elemento del menú principal. Para asignar elementos del menú principal diferentes, consulte “Personalizar funciones” en la página 92.

Tecla OK

Presione OK para:

- Seleccionar el elemento de lista o de menú resaltado
- Establecer opciones
- Confirmar acciones
- Realizar y responder llamadas

Tecla Menú

Muchas funciones proporcionan menús sensibles al contexto que le permiten acceder a otras funciones y acciones relacionadas. Este icono aparece siempre que hay un menú sensible al contexto disponible. Presione para acceder al menú.

Menú principal

Se puede acceder a todas las funciones de la unidad a través del menú principal. Puede definir que el menú principal aparezca en forma de lista o como iconos grandes.

Navegador	Explorar la Web.
Característica Java Apps	Aplicaciones Java en la unidad. Consulte la página 70.
Configuración	Personalice la unidad. Consulte la página 88.
Tonos de timbre	Asignar tonos de timbres y desactivar el timbre. Consulte la página 47.
GrabVoz	Grabar y reproducir mensajes de audio. Consulte la página 85.
Mi Informac.	Ver datos telefónicos personales, como el número de teléfono y el ID privado. Consulte la página 7.
GPS	Buscar su ubicación geográfica aproximada. Consulte la página 77.
Directorio	Ver, guardar y editar registros. Consulte la página 27.
Mensajes	Mensajes de acceso. Consulte la página 54.
Desvío llamada	Establecer las opciones de transferencia de llamadas. Consulte la página 34.
Agenda	Planificar citas. Consulte la página 63.
Nota Numérica	Guardar un número para acceder posteriormente a él. Consulte la página 46.
Cronómetros de llamadas	Información sobre el uso de la unidad. Consulte la página 41.

Llamadas Recientes	Enumera las llamadas recientes. Consulte la página 25.
Atajos	Crear atajos a las pantallas. Consulte la página 100.
Perfiles	Grupos de configuraciones que se aplican conjuntamente. Consulte la página 95.
Alertas de llamadas	Enumera las alertas de llamadas. Consulte la página 22.

Iconos de estado

Los iconos de estado aparecen en la parte superior de la pantalla. Algunos se muestran permanentemente. Otros aparecen solamente cuando la unidad está realizando algunas actividades o cuando se han activado ciertas funciones.

Nivel de carga de la batería: cuantas más barras aparezcan en la batería, mayor será la carga.

Intensidad de la señal: cuantas más barras aparezcan a un lado de la antena, mayor será la intensidad de la señal.

Unidad en uso: la unidad está activa en una llamada telefónica.

Privado en uso: la unidad está activa en una llamada privada.

Grupo de conversación en uso: la unidad tiene una llamada de grupo de conversación activa.

Línea de teléfono activa: 1 indica que la línea de teléfono 1 está lista para realizar llamadas; 2 indica que la línea de teléfono 2 está lista para realizar llamadas.

Transferencia de llamadas: la unidad está configurada para transferir llamadas. Consulte la página 34.

Timbre desactivado: la unidad está configurada para no timbrar. Consulte la página 47.

Mensajes: ha recibido uno o más mensajes. Consulte la página 57.

Internet: la unidad está lista para navegar por Internet.

Modo Avión: la unidad está configurada para viajar en avión. Consulte la página 94.

Datos empaquetados: la unidad está lista para transferir o se están transfiriendo datos empaquetados. Consulte la página 42.

TTY: puede utilizar la unidad para realizar llamadas mediante un dispositivo teleimpresor. Consulte la página 43.

Itinerancia: está utilizando la unidad fuera de la red del proveedor de servicios.

Nivel de carga de la batería: cuantas más barras aparezcan en la batería, mayor será la carga.

Seguridad de la tarjeta SIM

La tarjeta SIM protege su información personal. Esta tarjeta guarda toda la información de Directorio. Puesto que esta información se almacena en la tarjeta SIM y no en la unidad, el usuario puede retirarla extrayendo la tarjeta.

Nota: Sin la tarjeta SIM, sólo se podrán realizar llamadas de emergencia.

Para evitar un uso no autorizado de la unidad, la tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN que se introduce cada vez que se enciende la unidad. Puede cambiar el PIN o desactivar la obligación de introducirlo.

Introducción del número PIN

Puede que la unidad le pida que introduzca una PIN SIM la primera vez que use la unidad.

Cuando reciba la unidad, el PIN SIM es 0000. Cambie el PIN para impedir el uso fraudulento de la tarjeta SIM.

Importante: Si introduce incorrectamente tres veces el PIN, la tarjeta SIM se bloquea. Para desbloquearla, debe comunicarse con el proveedor de servicios. Consulte la "Desbloqueo del número PIN".

1 Cuando aparezca en la pantalla **Ingrese Código PIN SIM**, introduzca el PIN de la tarjeta SIM. Por cada carácter introducido, aparece un asterisco.
2 Presione debajo de **Ok**.

Cambio del PIN

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Seguridad > Cambiar Clave > PIN SIM**.
2 En la pantalla **Ingrese PIN SIM anterior**, introduzca el PIN SIM actual.
3 Presione debajo de **Ok**.
4 En la pantalla **Ingr nuevo PIN**, introduzca el nuevo PIN SIM de cuatro a ocho dígitos.
5 Presione debajo de **Ok**.
6 En la pantalla **Nuevo PIN SIM otra vez**, vuelva a introducir el nuevo PIN SIM para confirmarlo.
7 Presione debajo de **Ok**.

Activación y desactivación de la solicitud del PIN

Cuando esté activada la solicitud PIN SIM, el sistema le pedirá que introduzca el PIN cada vez que encienda la unidad.

Nota: Si se requiere un PIN SIM, la unidad no funcionará hasta que se introduzca, excepto para las llamadas de emergencia.

Cuando está desactivada la solicitud de PIN, se puede utilizar la unidad sin haber introducido un PIN.

Importante: Cuando esté desactivada la solicitud de PIN SIM, los datos personales de la tarjeta SIM no estarán protegidos. Cualquier persona puede usar la unidad y acceder a sus datos personales.

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Seguridad > PIN SIM**.
2 Seleccione **On** u **Off**.
3 Introduzca el PIN SIM actual.
4 Presione debajo de **Ok**.

Desbloqueo del número PIN

Si introduce incorrectamente tres veces el PIN, la tarjeta SIM se bloquea. Para desbloquearla, debe comunicarse con el proveedor de servicios para conseguir un código de desbloqueo del PIN (PIN Unblock Code, PUK).

Importante: Si introduce incorrectamente diez veces el código PUK, la tarjeta SIM se bloquea permanentemente y deberá reemplazarse. Si esto ocurre, se perderán todos los datos y el usuario recibe un mensaje que le indica que debe comunicarse con el proveedor de servicios. Si la tarjeta SIM está bloqueada, la unidad sólo podrá realizar llamadas de emergencia.

Para desbloquear el número PIN:

1 Presione .

2 A petición del representante del proveedor de servicios, facilite los datos necesarios para recibir un código PUK.

3 Seleccione **Desbloquear PIN**.

4 Introduzca el código PUK.

5 Introduzca un nuevo PIN SIM de 4 a 8 dígitos.

6 Vuelva a introducir el PIN SIM.

Si introduce los códigos correctamente, aparece la pantalla **SIM Desbloqueado**.

Inserción y retirada de la tarjeta SIM

Importante: No toque las áreas doradas de la tarjeta SIM.

Cambio de tarjetas SIM

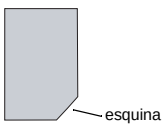
Si cambia la tarjeta SIM de una unidad a otra, se cambiará toda la información de Directorio, pero se perderá el resto de la información. Si retira la tarjeta SIM y la usa en otra unidad o usa otra tarjeta SIM con la unidad, se borrará la siguiente información:

- La lista de llamadas recientes
- La configuración de la transferencia de llamadas
- Alertas de red
- Borradores MOSMS, mensajes del buzón de salida y notas rápidas personalizadas
- La información guardada en Nota Numérica
- Las tres ubicaciones más recientes de GPS habilitado
- Notas de voz
- Los nombres de voz
- Eventos de agenda
- Opciones establecidas con el menú Personalizar

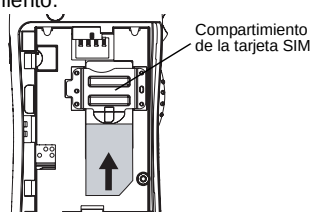
Inserción de la tarjeta SIM

1 Con la unidad apagada, retire la cubierta de la batería y la batería. Consulte la “Extracción de la batería” en la página 5.

2 Sujete la tarjeta SIM como se indica. No toque el área dorada de la tarjeta SIM.



3 Deslice con cuidado la tarjeta SIM hacia la derecha para introducirla en la unidad hasta que quede completamente insertada y plana en su compartimiento.

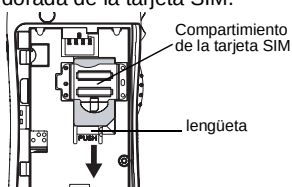


Retiro de la tarjeta SIM

Importante: Para evitar que se extravíe o se dañe, no retire la tarjeta SIM a menos que sea absolutamente necesario.

1 Con la unidad apagada, retire la cubierta de la batería y la batería. Consulte “Extracción de la batería” en la página 5.

2 Mientras sujeta hacia abajo la lengüeta cerca del compartimiento de la tarjeta SIM, deslice la tarjeta hacia fuera de dicho compartimiento. No toque el área dorada de la tarjeta SIM.



Nota: Proteja la tarjeta SIM como lo haría con cualquier objeto delicado. Guárdela con cuidado.

Nota: Proteja la tarjeta SIM como lo haría con cualquier objeto delicado. Guárdela con cuidado.

Accesorios

Para pedir accesorios adicionales, conéctese a nuestro sitio Web en www.motorola.com/store/iden o comuníquese con un distribuidor autorizado de Motorola.

Para obtener más información

Si tiene alguna duda sobre la unidad *i*415, comuníquese con un representante de ventas o con el proveedor de servicios.

Realización de llamadas

La unidad *i41*5 realiza dos tipos de llamadas: llamadas telefónicas digitales celulares y llamadas privadas. Con las llamadas privadas, use la unidad como transmisor receptor de largo alcance.

Llamadas telefónicas

1 Introduzca el número al que desee llamar.

2 Para realizar la llamada:

Presione .

Si ha introducido el número desde la pantalla de estado desocupado, presione .

3 Para finalizar la llamada:

Presione .

Llamadas privadas

1 Introduzca el ID privado al que desea llamar.

2 Mantenga presionado el botón PTT situado en el lateral de la unidad. Comience a hablar después que la unidad emita un sonido similar a un chirrido.

3 Libere el botón PTT para escuchar.

Sugerencia: Para hacer saber a alguien que desea comunicarse a través de una llamada privada, envíe una alerta de llamada. Consulte “Alertas de llamadas” en la página 22.

Recepción de llamadas

Llamadas telefónicas

Al recibir una llamada telefónica, la unidad timbra o vibra, o se enciende luz de fondo.

Respuesta

Presione . **-o-**

Presione . **-o-**

Presione debajo de **Sí**. **-o-**

Presione cualquier tecla de número.

Para responder a una llamada presionando cualquier tecla numérica, debe tener activada la función Cualq Tecl activada (consulte “Funciones de Llamadas Tel” en la página 91).

Envío a Correo de voz

Presione . **-o-**

Presione debajo de **No**.

Terminación

Presione .

Llamadas privadas

Cuando reciba una llamada privada, la unidad emitirá un sonido similar a un chirrido o vibrará.

1 Espere hasta que la persona que llama termine de hablar.
2 Mantenga presionado el botón PTT situado en el lateral de la unidad. Comience a hablar después que la unidad emita un sonido similar a un chirrido.
3 Libere el botón PTT para escuchar.

Formas de introducir llamadas

- Usar los números del teclado
- Seleccionar el número de la lista de llamadas recientes
- Seleccionar el número de Directorio
- Seleccione un número almacenado en la Agenda
- Volver a marcar el último número telefónico llamado
- Decir un nombre de voz a la unidad
- Usar la marcación rápida o la función Turbo Dial®
- Utilizar PTT de un toque para realizar una llamada privada
- Usar un dispositivo TTY: consulte “Llamadas TTY” en la página 43

Desde el teclado

Para introducir el número al que desee llamar, presione los números del teclado.

Si se equivoca:

- Para borrar un dígito, presione debajo de **Borrar**.
- Para borrar todos los dígitos, mantenga presionada debajo de **Borrar**.
- Para insertar o borrar un dígito en cualquier lugar de la cadena de dígitos que ha introducido, desplácese a la izquierda o derecha.
- Para cancelar, presione .

Desde la lista de llamadas recientes

La lista de llamadas recientes guarda las 20 últimas llamadas realizadas o recibidas.

1 En el menú principal, seleccione **Llamadas**.
2 Desplácese hasta el nombre o número al que desee llamar.

Puede llamar al número que aparece en pantalla presionando en la parte superior de la unidad.

Desde Directorio

Si tiene números guardados en Directorio, puede usarlos para realizar llamadas. Para obtener información acerca de cómo introducir números en Directorio, consulte “Creación de entradas” en la página 29.

1 En el menú principal, seleccione **Directorio**.

2 Desplácese hasta el nombre o número al que desee llamar.

Sugerencia: Para buscar de forma más rápida entradas en Directorio, use el teclado para introducir la primera letra del nombre.

3 A continuación, realice la llamada. **-o-**

Desplácese hacia la derecha o izquierda para ver el tipo de registro para el número al que desee llamar.

Si va a realizar una llamada privada, la unidad marca el ID privado guardado en la entrada de Directorio, incluso si el icono Privado no aparece en pantalla.

Si va a realizar una llamada telefónica:

- La unidad realiza la llamada al número telefónico asignado al tipo de registro mostrado.
- Si el tipo de registro mostrado no es un número telefónico, la unidad realiza la llamada al número telefónico guardado en la entrada de Directorio.
- Si el tipo de registro mostrado no es un número telefónico y tiene más de uno guardado en la entrada de Directorio, la unidad le pedirá que seleccione el número telefónico al que desee llamar.

Desde la agenda

Si tiene números guardados como partes de eventos en Directorio, puede usarlos para realizar llamadas. Para obtener información para almacenar eventos en la agenda, consulte “Agenda” en la página 63.

1 En el menú principal, seleccione **Agenda**.

2 Seleccione el día del evento que contenga el número al que desee llamar.

3 Resalte o seleccione el evento que contiene el número al que desee llamar.

Para más detalles, consulte “Realización de llamadas desde la agenda” en la página 68.

Remarcación del último número

Mantenga presionada para marcar el número telefónico llamado.

Utilización de un nombre de voz

Si ha creado un nombre de voz en Directorio para el número al que desee llamar, dígalo a la unidad para introducir el número. Consulte la page 28 para obtener información sobre los nombres de voz.

Puede usar un nombre de voz para ingresar un número.

1. Mantenga presionado hasta que aparezca un mensaje que le indique que diga el nombre de voz.
2. Hable por el micrófono, diga el nombre de voz asignado del número al que desee llamar.

La unidad repetirá el nombre.

Si va a realizar una llamada telefónica, se realizará automáticamente.

Sugerencia: Para detener una llamada telefónica antes de que se complete, presione .

Si va a realizar una llamada privada, mantenga presionado el botón PTT.

Utilización de la marcación rápida y Turbo Dial®

Cada número telefónico guardado en Directorio se asigna a un número de marcación rápida que puede usar para llamar a ese número.

Marcación rápida

1. En la pantalla de estado desocupado, use el teclado para insertar el número de marcación rápida asignado al número telefónico que desea llamar.
2. Presione .
3. Presione .

Turbo Dial

En la pantalla de estado desocupado, mantenga presionado el número de marcación rápida (del 1 al 9) asignado al número telefónico que desea llamar.

Utilización de PTT de un toque

PTT de un toque configura la unidad para llamar al ID privado más reciente de la lista de llamadas recientes, o al ID privado que elija, cada vez que presione el botón PTT. Consulte “Configuración de PTT de un toque” en la página 40.

Llamadas telefónicas perdidas

Si no contesta a una llamada, aparecerá brevemente este icono y el número de llamadas telefónicas perdidas.

Si desea borrar el mensaje de llamadas no contestadas, presione debajo de **Atrás**. **-o-**

Si desea ver la llamada perdida en la lista de llamadas recientes, presione debajo de **Ver**.

Uso del altavoz

Nota: Es una función opcional. Pregúntele al proveedor de servicios si se puede contratar.

Si se enciende el altavoz, el sonido entrante procederá del altavoz de la unidad en lugar de proceder del auricular. El altavoz está disponible durante una llamada telefónica activa.

Para encender o apagar el altavoz:

Presione debajo de **Altav**. **-o-**

Presione .

Uso de Silenciar

Las llamadas silenciadas le permiten escuchar los sonido entrantes sin transmitirlos. Esta función está disponible durante una llamada activa.

Para activar el silenciado:

Presione debajo de **Silenciar**.

Mientras está activado el silenciado, aparece **Sil.Off** como una opción de pantalla.

Para desactivar el silenciado:

Presione debajo de **Sil.Off**.

Realización de llamadas telefónicas de emergencia

La unidad admite llamadas de emergencia. Las llamadas de emergencia se pueden realizar incluso si la tarjeta SIM está bloqueada o no está en la unidad.

Marque el número de emergencias local para conectarse a un centro de respuestas de emergencia. Si está en una llamada activa, debe finalizarla antes de llamar al número de emergencias.

Important: No se pueden realizar llamadas de emergencia mientras el teclado esté bloqueado.

Important: Si no se ha registrado en la red, no podrá realizar llamadas de emergencia aunque la tarjeta SIM esté colocada en la unidad.

Alertas de llamadas

El envío de una alerta de llamada permite saber al destinatario que desea comunicarse a través de una llamada privada.

Cuando se envía una alerta de llamada, la unidad del destinatario emite una serie de tonos cortos, o vibra, y muestra el nombre o ID privado del remitente.

El destinatario puede:

- Contestar: iniciar una llamada privada con el remitente
- Colocar en fila: guardar la alerta de llamada en la fila de alertas de llamadas
- Borrar: desechar y borrar la alerta de llamada

Envío de alertas de llamadas

1 Introduzca el ID privado que desee enviar, como lo haría al realizar una llamada privada.

2 Presione debajo de **Alerta**. **Listo para Alerta** aparece en la pantalla.

3 Presione el botón PTT hasta que aparezca **Alerta Exitosa** en la pantalla.

Nota: Si la alerta no es satisfactoria, puede que la persona a la que esté intentando llamar esté hablando por teléfono o que tenga la unidad apagada.

Recepción de alertas de llamadas

Cuando reciba una alerta de llamada, deberá contestarla, colocarla en fila o borrarla. No podrá recibir llamadas telefónicas o privadas hasta que no haga una de esas tres acciones.

Para contestar una alerta de llamada:

Presione el botón PTT para realizar una llamada privada al remitente.

Para poner en fila una alerta de llamada:

Presione debajo de **Fila**.

Para desactivar la alerta de llamada:

Presione . **-o-**

Presione debajo de **Borrar**. **-o-**

Nota: La lista de llamadas recientes guarda también las alertas de llamadas recibidas. Aparecen como llamadas privadas. Las alertas de llamadas permanecen en su lista de llamadas recientes hasta que las elimine o hasta que llegan al final de la lista.

Uso de la fila de alertas de llamadas

Cuando coloque en fila una alerta de llamada, ésta permanece en la fila hasta que la responda con una llamada privada o la borre.

Visualización de las alertas de llamadas

1 En el menú principal, seleccione **Alert Llamd**.
2 Desplácese por la lista.

Visualización de la fecha y la hora

Para ver la fecha y hora en que se recibió una alerta de llamada:

1 En el menú principal, seleccione **Alert Llamd**.
2 Seleccione la alerta de llamada de la que desee obtener información.

Respuesta a las alertas de llamadas en la fila

Después de colocar en fila una alerta de llamada, puede responderla realizando una llamada privada al remitente o enviándole una alerta de llamada.

Realización de una llamada privada al remitente

1 En el menú principal, seleccione **Alert Llamd**.
2 Desplácese hasta la alerta de llamada a la que quiera responder.
3 Presione el botón PTT para iniciar la llamada.

De esta manera se elimina la alerta de llamada de la fila.

Envío de una alerta de llamada al remitente

1 En el menú principal, seleccione **Alert Llamd**.
2 Desplácese hasta la alerta de llamada a la que quiera responder.
3 Presione debajo de **Alerta**. **Listo para Alerta** aparece en la pantalla.
4 Presione el botón PTT hasta que aparezca **Alerta Exitosa** en la pantalla.

Eliminación de las alertas de llamadas

Para borrar una alerta de llamada de la fila de alertas:

1 En la fila de alertas de llamadas, desplácese hasta la alerta que desee borrar.
2 Presione .
3 Seleccione **Borrar**.

4 Presione ⊡ o presione ⊂ debajo de **Si** para confirmarlo.

Para borrar todas las alertas de llamadas en la fila de alertas:

1 En la fila de alertas de llamadas, presione ◁.
2 En el menú de alerta de llamada, seleccione **Borrar Todos**.
3 Presione ⊡ o presione ⊂ debajo de **Si** para confirmarlo.

Clasificación de las alertas de llamadas

Sugerencia: Deberá tener al menos una alerta de llamada en la fila para acceder a esta función.

Para clasificar las alertas de llamadas por el orden en que se recibieron:

1 En el menú principal, seleccione **Alert Llamd**.
2 Presione ◁.
3 Seleccione **Ordenar Por**.
4 Seleccione **Primera Arriba** o **Ultima Arriba**.

Llamadas Recientes

La lista de llamadas recientes guarda los números de las 20 llamadas más recientes realizadas y recibidas.

Si el número de una llamada reciente está guardado en Directorio, aparece el nombre asociado con el número telefónico.

Aparece un icono al lado del nombre o número indicando el tipo de registro del número usado en la llamada. Consulte “Directorio” en la página 27.

En el caso de las llamadas telefónicas, aparece un icono a la izquierda del nombre o número que ofrece más información sobre la llamada:

- Una llamada realizada.
- Una llamada recibida.
- Una llamada perdida. Las llamadas no contestadas aparecen en la lista de llamadas recientes.

Nota: La lista de llamadas recientes guardar también las alertas de llamadas recibidas. Aparecen como llamadas privadas. Las alertas de llamadas permanecen en su lista de llamadas recientes hasta que las elimina o hasta que llegan al final de la lista.

Ver las llamadas recientes

1 En el menú principal, seleccione **Llamadas**.

2 Desplácese por la lista.

Para obtener más información acerca de una llamada reciente:

En la lista de llamadas recientes, seleccione la llamada de la que desea la información.

La pantalla que aparece muestra información como el nombre asociado con el número telefónico de la llamada reciente, el número telefónico, la fecha, hora y duración de la llamada.

Sugerencia: Presione para llamar al número de la pantalla.

Almacenamiento de las llamadas recientes en Directorio

1 En la lista de llamadas recientes, desplácese hasta o seleccione el número que desee guardar.

2 Presione debajo de **Guarda**. **-o-**

Si no aparece **Guarda** entre las opciones, presione . Seleccione **Guarda**.

Sugerencia: Si la opción **Guarda** no está en el menú, el número ya está guardado en Directorio.

3 Para guardar el número como una nuevo entrada, seleccione **[Nvo Registro]**. **-o-**

Para guardar el número en una entrada existente, seleccione dicha entrada.

4 Con el campo Tipo de registro resaltado, desplácese a la izquierda o derecha para visualizar el tipo de registro que desea asignar al número. Para obtener información sobre Directorio, consulte la page 27.

5 Si desea agregar más información a la entrada, siga las instrucciones de “Creación de entradas” en la página 29.

6 Presione debajo de **Listo**.

Borrado de llamadas recientes

Para borrar una llamada:

1 En la lista de llamadas recientes, desplácese hasta la llamada que desee borrar.

2 Presione debajo de **Borrar**. **-o-**

Si no aparece **Borrar** entre las opciones, presione . Seleccione **Borrar**.

3 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Para borrar todas las llamadas:

1 En la lista de llamadas recientes, presione .

2 Seleccione **Borrar todos**.

3 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Directorio

Directorio guarda hasta 600 números o direcciones. Cada entrada de Directorio puede guardar varios números o direcciones.

La información almacenada en Directorio se guarda en la tarjeta SIM.

Una entrada de Directorio contiene:

- Un nombre: se necesita un nombre si va a guardar más de un número o dirección en la entrada; de lo contrario, es opcional. Normalmente, este es el nombre de la persona cuya información de registro se está guardando en la entrada.
- Un tono de timbrado: puede asignar un tono de timbrado a cada entrada. Este es el sonido emitido cuando recibe llamadas o alertas de llamadas desde cualquiera de los números almacenados en la entrada.
- Un tipo de registro: cada número o dirección guardada debe asignarse al tipo Directorio:

	Móvil	número telefónico
	Privada	ID privado
	Trabajo1	número telefónico
	Trabajo2	número telefónico
	Casa	número telefónico
	Correo-e	dirección de correo electrónico
	Fax	número telefónico
	Pager	número telefónico
	Grupo de conversación	número de grupo
	IP	dirección IP
	Otro	número telefónico

- Un número o dirección: cada entrada de Directorio debe contener un número o dirección. Puede ser de cualquier tipo: número telefónico, ID privado, número de grupo, dirección de correo electrónico o dirección IP.

  Nota: Puede almacenar números de hasta 64 dígitos de longitud, aunque debe existir una pausa o una espera cada 20 dígitos. Consulte “Creación de pausas y esperas” en la página 32.

- Un número de marcación rápida: cuando guarde un número telefónico, se le asigna un número de marcación rápida. Puede aceptar el número de marcación rápida o por defecto cambiarlo.
- Un nombre de voz: si crea un nombre de voz para un número, podrá marcar dicho número guardando el nombre de voz en la unidad. Este icono aparece a la izquierda dcel icono de tipo Directorio si se asigna un nombre de voz.

Visualización de los registros

Para acceder a Directorio:

En el menú principal, seleccione **Directorio**. **-o-**

Si está realizando una llamada, presione . Seleccione **Directorio**.

Para ver las entradas:

1. En la lista Directorio, desplácese hasta la entrada que desee ver.
2. Si una entrada tiene más de un número o dirección guardados, los signos rodearán el icono de tipo de registro. Desplácese a la izquierda o a la derecha para ver el icono de cada número guardado en la entrada.
3. Presione para ver para ver la entrada.
4. Desplácese para ver los otros números y direcciones guardados para la entrada.

   Sugerencia: Para ver más entradas, siga desplazándose.

Búsqueda de un nombre

Para buscar un nombre en Directorio:

1. En la lista Directorio, presione debajo de **Buscar**. **-o-**

   Si no aparece **Buscar** entre las opciones, presione . Seleccione **Buscar**.
2. Introduzca el nombre que desee consultar. Consulte “Entrada de texto” en la página 51.
3. Presione .

La unidad buscará el nombre que ha introducido o el que más coincida con él.

Mostrar sólo ID privados y grupos

Para configurar que Directorio sólo muestre las entradas que contienen entradas de ID privado y grupo:

1 En la lista Directorio, presione ◁.

2 Seleccione **Filtro**.

3 Establezca esta opción en **Most Priv/Grp**.

Para configurar Directorio para que muestre todas las entradas:

1 En la lista Directorio, presione ◁.

2 Seleccione **Filtro**.

3 Establezca esta opción en **Mostrar Todo**.

Creación de entradas

Para todas las entradas de Directorio se requiere un número, dirección o un tipo de registro. El resto de la información es opcional. Puede introducir la información en cualquier orden desplazándose a través de los detalles de la entrada.

Una vez introducido el número o dirección, el tipo de registro y el resto de la información que desee, puede presionar ⌐ debajo de **Listo** para guardar la entrada en Directorio.

Para cancelar una entrada en Directorio en cualquier momento, presione ⌐ para regresar a la pantalla de estado desocupado.

Para crear una entrada de Directorio:

1 Para obtener acceso a la pantalla de detalles de la entrada:

Seleccione **Directorio > [Nvo Registro]**. **-o-**

En la lista Directorio, presione ◁. Seleccione **Nuevo**.

2 Si desea asignar un nombre a la entrada:

Seleccione **Nombre**.

Introduzca el nombre. Consulte “Entrada de texto” en la página 51. Cuando haya acabado, presione OK.

Sugerencia: Presione OK en **Nombre** y ⌐ debajo de **Examinar** para seleccionar un nombre que ya se encuentre en Directorio.

3 Si desea asignar un tono de timbre al nombre:

Seleccione **Timbre**.

Seleccione el tono de timbre que desee asignar.

4 Para asignar un tipo de registro al número o dirección que va a guardar:

Seleccione el campo de Tipo de registro.

Seleccione el tipo de registro que desee asignar.

5 Para guardar un número o dirección:

Seleccione el campo **#** (o **ID** para una dirección de correo electrónico, o **IP** para una dirección IP).

Introduzca el número o dirección. Para números telefónicos, utilice el formato de 10 dígitos. Para direcciones de correo electrónico, consulte "Entrada de texto" en la página 51.

Sugerencia: Presione debajo de **Examinar** para seleccionar un número o dirección de Directorio, la lista de llamadas recientes de Nota Numérica.

Cuando haya acabado, presione OK.

6 Si desea asignar un nombre de voz al número, seleccione **[Opciones]**. Consulte "Asignar opciones" en la página 30.

7 Si desea agregar más números o direcciones a la entrada:

Desplácese más allá de la información que ya ha introducido.

Introduzca la información adicional de la entrada usando del paso 2 al paso 6. Debe asignar un nombre a la entrada, si aún no lo ha hecho.

8 Presione debajo de **Listo**.

Asignar opciones

1 Si aún no lo ha hecho, seleccione **[Opciones]**.

2 El número de marcación rápida asignado por defecto al número telefónico se muestra en el campo **No. Rápido**. Este número siempre es la próxima ubicación de marcación rápida disponible.

Si desea asignar el número telefónico a una ubicación de marcación rápida diferente:

Con el campo **No. Rápido** resaltado, presione OK.

Presione debajo de **Borrar** para borrar el número de marcación rápida actual.

Introduzca el nuevo número de marcación rápida usando el teclado.

Cuando haya acabado, presione OK.

3 Si desea crear un nombre de voz para un número telefónico, seleccione **Nombre de Voz.**

Siguiendo las instrucciones en pantalla, pronuncie y repita el nombre que desea asignar al número. Hable directamente al micrófono.

4 Cuando haya terminado, presione debajo de **Atrás**.

Almacenamiento más rápido de números

Para guardar números de la lista de llamadas recientes en Directorio, consulte “Almacenamiento de las llamadas recientes en Directorio” en la página 25.

Para guardar números de Nota Numérica en Directorio, consulte “Nota Numérica” en la página 46.

Para guardar números de la pantalla de estado desocupado en Directorio:

1. Use el teclado para introducir el número que desea guardar.
2. Presione ⊏.
3. Seleccione **Guardar Núm**.
4. Para guardar el número como una nueva entrada, seleccione **[Nvo Registro]**. **-o-**

   Para guardar el número en una entrada existente, seleccione dicha entrada.
5. Con el campo Tipo de registro resaltado, desplácese a la izquierda o derecha para visualizar el tipo de registro que desea asignar al número.
6. Si desea agregar más información a la entrada, siga las instrucciones de “Creación de entradas” en la página 29.
7. Presione ⌓ debajo de **Listo**.

Edición de entradas

1. En la lista Directorio, desplácese hasta la entrada que desee editar.
2. Presione ⌓ debajo de **Editar**. **-o-**

   Si no aparece **Editar** entre las opciones, presione ⊏. Seleccione **Editar**.

   Aparecerá la pantalla de detalles de la entrada.
3. Siga las instrucciones de “Creación de entradas” en la página 29 para editar los diferentes campos.

Borrado de entradas

Borrar una entrada

1. En la lista Directorio, desplácese hasta la entrada que desee borrar.
2. Presione ⊏.
3. Para borrar toda la entrada, seleccione **Borrar Nombre**.
4. Presione ⊟ o presione ⌓ debajo de **Si** para confirmarlo.

Borrar un número o dirección

1. En la lista Directorio, desplácese hasta la entrada que contiene el número o dirección que desea borrar.
2. Navegue hacia derecha o izquierda para ver el tipo de registro para el número que desee borrar.
3. Presione ◄.
4. Seleccione **Borrar número**.
5. Presione ● o presione ▭ debajo de **Si** para confirmarlo.

Nota: Si una entrada sólo contiene un número o dirección, al borrarlo se borrará la entrada.

Comprobación de la capacidad

Para consultar cuántos números están guardados en Directorio:

1. En la lista Directorio, presione ◄.
2. Seleccione **Capacidad**.

Creación de pausas y esperas

Cuando guarde un número, puede programar la unidad para hacer una pausa o espera entre dígitos durante la marcación. Una pausa hace que la unidad se detenga 3 segundos antes de continuar la marcación. Una espera hace que la unidad espere la respuesta antes de continuar la marcación.

Esta función es útil cuando se use el correo de voz u otros sistemas telefónicos automatizados que requieren que se marque un número telefónico y, posteriormente, se introduzca un número de acceso.

Para programar una pausa:

Mantenga presionada * hasta que aparezca la letra P. La P representa una pausa de 3 segundos.

Si guarda 17035551235P1234, cuando seleccione este número y realice una llamada, la unidad marcará los 11 primeros dígitos, hará una pausa de 3 segundos y, a continuación, marcará los 4 últimos dígitos.

Si desea hacer una pausa más larga de 3 segundos, presione y mantenga presionada * más de una vez. Cada P representa una pausa de 3 segundos.

Para programar una espera:

Mantenga presionada * hasta que aparezca la letra W. La W significa que la unidad espera en ese momento antes de seguir marcando.

Si guarda 17035551235W1234, cuando seleccione este número y realice una llamada, la unidad marca los 11 primeros dígitos y, a continuación, espera. Aparecerá un mensaje que le preguntará si desea enviar el resto de los dígitos. Presione ▭ debajo de **Si** para marcar los últimos 4 dígitos.

Sugerencia: Puede crear pausas y esperas mientras marca un número desde el teclado. Consulte “Creación de pausas y esperas durante la marcación” en la página 39.

Números internacionales

Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

Cuando guarde un número que vaya a usar para llamadas internacionales, use la marcación con prefijo +:

1. Mantenga presionada 0 durante dos segundos. Aparece un “0” y, posteriormente, cambia a un “+”.

   Nota: La red convierte el signo “+” en el código apropiado de acceso internacional necesario para realizar la llamada.

2. Introduzca el código de país, el código de ciudad y el número telefónico.

Para obtener más información sobre la realización de llamadas internacionales, consulte “Realización de llamadas internacionales” en la página 39.

Acceso a Directorio con unidades GSM

Si va a usar la información guardada en Directorio con una unidad *i*2000, *i*2000*plus* o cualquier otra GSM, descargue el Administrador de directorio de iDEN.

Para obtener más información, visite www.motorola.com/iden/support.

Puede utilizar Administrador de directorio de iDEN para que se pueda obtener acceso a la información de Directorio guardada en la tarjeta SIM de la unidad *i*415 desde este tipo de unidad.

Transferencia de llamadas

La transferencia de llamadas envía dichas llamadas a los números telefónicos que especifique. Puede transferir todas las llamadas a un número o transferir las no contestadas a distintos números en función del motivo por el que no contestará a la llamada.

Puede transferir las líneas de teléfono 1 y 2 independientemente.

Transferencia de todas las llamadas

Cuando se configura la unidad para transferir todas las llamadas, aparece un icono en la fila superior de la pantalla:

- La línea de teléfono 1 está activa; se transfieren las llamadas a la línea de teléfono 1.
- La línea de teléfono 1 está activa; se transfieren las llamadas a la línea de teléfono 2.
- La línea de teléfono 1 está activa; se transfieren las llamadas a las líneas de teléfono 1 y 2.
- La línea de teléfono 2 está activa; se transfieren las llamadas a la línea de teléfono 1.
- La línea de teléfono 2 está activa; se transfieren las llamadas a la línea de teléfono 2.
- La línea de teléfono 2 está activa; se transfieren las llamadas a las líneas de teléfono 1 y 2.

Para transferir todas las llamadas:

1 En el menú principal, seleccione **Transf Llam. > Transmitir > Todas las Llamadas**.

2 Seleccione **Para**.

Si ha especificado antes un número de transferencia para todas las llamadas, aparecerá dicho número.

Para transferir llamadas a este número, presione debajo de **Atrás**.

Para borrar este número, presione y, a continuación, mantenga presionada debajo de **Borrar**.

3 Para introducir el número al que desee transferir las llamadas:

Utilice el teclado para introducir el número. **-o-**

Presione debajo de **Buscar**. Seleccione **Directorio**, **Llamadas** o **Nota Numérica**. Seleccione el número que desee introducir.

4 Presione .

Las llamadas se transferirán al número especificado.

Desactivación de la transferencia de llamadas

Si no desea transferir todas las llamadas, desactive la función:

1 En el menú principal, seleccione **Transf Llam. > Para**.
2 Establezca esta opción en **Off**.

Las llamadas se transferirán al número especificado.

Las llamadas que no conteste se transferirán según las opciones establecidas para las llamadas no contestadas. Por defecto, las llamadas no contestadas se transferirán al correo de voz.

Nota: Para recibir los mensajes del correo de voz, antes deberá configurar una cuenta de correo de voz con el proveedor de servicios.

Transferencia de llamadas no contestadas

Puede especificar un número de transferencia para cada tipo de llamada no contestada:

- **Ocupado**: la unidad está atendiendo a una llamada o transfiriendo datos.
- **Sin Resp**: no contesta durante los 4 primeros timbres.
- **Si no Disp.**: la unidad está fuera del área de cobertura o apagada.

  Nota: Si desea que se envíe al correo de voz algún tipo de llamada no contestada, deberá tener el número de transferencia de llamada para dicho tipo de llamada no contestada en el número de acceso al correo de voz.

Para transferir llamadas no contestadas:

1 En el menú principal, seleccione **Transf Llam > Transmitir > Detallada**.
2 Seleccione **Ocupado** para especificar un número de transferencia para las llamadas recibidas cuando la unidad está ocupada.
3 Si ha especificado antes un número de transferencia para este tipo de llamadas, aparecerá dicho número.

  Para transferir llamadas a este número, presione debajo de **Atrás** y vaya a paso 6. **-o-**

  Para borrar este número, presione y, a continuación, mantenga presionada debajo de **Borrar**.
4 Para introducir el número al que desee transferir este tipo de llamadas:

  Utilice el teclado para introducir el número. **-o-**

Presione debajo de **Buscar**. Seleccione **Directorio**, **Llamadas** o **Nota Numérica**. Seleccione el número al que desee introducir.

5 Presione OK.

6 Repita del paso 2 al paso 5 para las opciones **Sin Resp** y **Si no Disp**.

7 Cuando haya terminado, presione debajo de **Atrás**.

Ver la configuración de la transferencia de llamadas

1 En el menú principal, seleccione **Transf Llam. > Transmitir > Todas las Llamadas**.

2 Con **Para** resaltado, presione debajo de **Estado**.

Funciones de llamada avanzadas

Llamada en Espera

La función de llamada en espera le permite recibir una segunda llamada mientras esté en una llamada activa. Esta función siempre está activada a menos que la desactive para una llamada específica.

Si está atendiendo una llamada y recibe una segunda, la unidad emite un tono y muestra un mensaje indicando que está recibiendo una segunda llamada.

Para aceptar la segunda llamada y poner la activa en espera:

Presione debajo de **Sí**.

Para aceptar la segunda llamada y terminar la activa:

1 Presione .

La unidad sonará con la segunda llamada.

2 Conteste la segunda llamada.

Para declinar la segunda llamada:

Presione debajo de **No**. Si se suscribe al correo de voz, la llamada se transfiere a su buzón de correo de voz, a menos que configure la opción **Transf Llam.** para **Ocupado** con un número distinto.

Desactivación de la llamada en espera

Para desactivar la llamada en espera durante una llamada:

1 Presione .

2 Seleccione **Config Llam > Llam en Esper**.

3 Establezca esta opción en **Off**.

Sugerencia: Para activar de nuevo la opción Llam en Esper cuando aún esté atendiendo la llamada, configure esta opción en **On**.

Para desactivar la llamada en espera para la siguiente llamada que haga o reciba:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Llamadas Tel > Llam en Esper**.

2 Establezca esta opción en **Off**.

La llamada en espera volverá a activarse al finalizar la llamada.

Cambio entre llamadas

Siempre que tenga una llamada activa y una llamada en espera, para activar la llamada en espera y poner en espera la llamada activa:

Presione debajo de **Cambiar**. **-o-**

Si no aparece **Cambiar** entre las opciones, presione . Seleccione **Cambiar**.

Poner una llamada en espera

1 Mientras se encuentra en una llamada activa, presione .
2 Seleccione **Espera**.

Si desea convertir de nuevo la llamada en activa, presione debajo de **Rean**.

Llamar a dos personas

Poner una llamada en espera, realizar una segunda llamada

1 Realice o reciba una llamada telefónica.
2 Mientras está activa la llamada, presione .
3 Seleccione **2ª llamada**. De esta forma se pone en espera la llamada.
4 Introduzca el segundo número telefónico al que desea llamar.

Sugerencia: Para los métodos rápidos para especificar el número, presione .

5 Presione el botón para iniciar la llamada.

Para finalizar la segunda llamada y convertir de nuevo en activa la llamada en espera:

Presione .

Para convertir en activa la llamada en espera y poner la activa en espera:

Presione debajo de **Cambiar**.

Realizar una llamada en conferencia

1 Realice o reciba una llamada telefónica.
2 Mientras está activa la llamada, presione .
3 Seleccione **Tripartita**. De esta forma se pone en espera la llamada.
4 Introduzca el segundo número telefónico al que desea llamar.

Sugerencia: Para los métodos rápidos para especificar el número, presione .

5 Presione el botón para iniciar la llamada.
6 Presione debajo de **Unir**.

Las tres personas de la llamada pueden hablar y escucharse entre sí.

Fusionar dos llamadas en una llamada en conferencia

Puede combinar dos llamadas en una llamada en conferencia siempre que tenga una llamada en espera y una llamada activa:

1 Presione ◁.

2 Seleccione **Unir**.

Las tres personas de la llamada pueden hablar y escucharse entre sí.

Creación de pausas y esperas durante la marcación

Puede ingresar una pausa o esperar mientras marca un número. Para obtener más información sobre pausas y esperas, consulte “Creación de pausas y esperas” en la página 32.

Para crear una pausa mientras marca un número de teléfono:

1 En el teclado, introduzca los dígitos que desea marcar antes de la pausa.

2 Presione ◁.

3 Seleccione **Ingresar Pausa**.

4 Introduzca los dígitos que desee marcar tras la pausa.

Para crear una espera mientras marca un número de teléfono:

1 En el teclado, introduzca los dígitos que desee marcar antes de la espera.

2 Presione ◁.

3 Seleccione **Insert Esp**.

4 Introduzca los dígitos que desee marcar después de la espera.

Realización de llamadas internacionales

Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

La marcación con el prefijo + le permite realizar una llamada internacional a la mayoría de los países sin ingresar el código local de acceso internacional.

1 Mantenga presionada 0 durante dos segundos. Aparece un “0” y, posteriormente, cambia a un “+”.

Nota: La red convierte el signo “+” en el código apropiado de acceso internacional necesario para realizar la llamada.

2 Introduzca el código de país, el código de ciudad y el número telefónico.

Configuración de PTT de un toque

PTT de un toque configura la unidad para llamar al ID privado más reciente de la lista de llamadas recientes, o al ID privado que elija, cada vez que presione el botón PTT.

Para configurar la unidad para llamar al ID privado más reciente de la lista de llamadas recientes:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac> Radio bidireccional** (Conexión directa) **> PTT de un toque**.
2 Configure esta opción en **Última llamada**.

Para configurar la unidad para llamar al ID privado de su elección:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Radio bidireccional** (Conexión directa) **> PTT de un toque > Número asignado**.
2 Para ingresar el ID privado al que desee que la unidad llame cada vez que presione el botón PTT:

   Utilice el teclado para introducir el número. **-o-**

   Presione debajo de **Buscar**. Seleccione **Directorio**, **Llamadas** o **Nota Numérica**. Seleccione el número que desee introducir.

   Sugerencia: Si va a ingresar un número de Grupo, introduzca # antes del número.
3 Presione .

Para desactivar la opción PTT de un toque:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac> Radio bidireccional** (Conexión directa) **> PTT de un toque**.
2 Configure esta opción en **Off**.

Llamadas de grupo

Una llamada de grupo es similar a una llamada privada a todos los miembros de un grupo a la vez.

Para poder realizar o recibir llamadas de grupo, deberá establecer antes un grupo de conversación. Una vez establecido el grupo de conversación, deberá unirse a él.

Incorporación a un grupo de conversación

El representante de ventas o el proveedor de servicios crearán grupos de conversación por usted y asignará a cada grupo un número de grupo. Puede elegir un nombre para cada uno de los grupos de conversación cuando cree entradas para ellos en Directorio.

Para recibir llamadas en grupo realizadas a un grupo, debe unirse a él.

1 Presione debajo de **Dir**. **-o-**

En el menú principal, desplácese hasta **Directorio** y presione .

2 Desplácese hasta el grupo de conversación que desee.

3 Presione debajo de **Unir**.

Nota: Sólo puede controlar un grupo de conversación a la vez.

Realización de llamadas de grupo

1 Presione . A continuación, introduzca el número de grupo de conversación utilizando el teclado. **-o-**

Elija el nombre del grupo desde Directorio o desde la lista de llamadas recientes.

2 Proceda como si realizase una llamada privada.

Recibir llamadas de grupo

Para contestar una llamada de grupo:

Proceda como si respondiese a una llamada privada. En una llamada de grupo, sólo puede hablar una persona cada vez.

El ID privado o el nombre de la persona que habla aparecerá en la pantalla situada bajo el número del grupo de conversación.

Desconexión de llamadas de grupo

Para configurar la unidad para impedirle escuchar llamadas de grupo en su grupo de conversación:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Radio bidireccional > Silenc Gpo**.

2 Establezca esta opción en **On**.

Para configurar la unidad para permitirle escuchar llamadas de grupo en su grupo de conversación:

Establezca la opción **Grupo Silenc** en **Off** en paso 2.

Cronómetros de llamadas

Los cronómetros de llamadas registran la duración de las llamadas telefónicas, privadas o de grupo y el uso de datos en circuito, así como el número de Kilobytes enviados y recibidos por la unidad.

- **Última Llamada**: muestra la duración de la llamada telefónica más reciente.
- **Reinic Teléf**: mantiene el total acumulado de los minutos de llamadas telefónicas, hasta lo restablece el usuario.

- **Tmpo Tot Tel**: muestra el número total de minutos utilizados en llamadas realizadas por la unidad.
- **Reiniciar Priv/Grupo**: mantiene un total acumulado de la duración de las llamadas privadas y de grupo, hasta que lo restablece el usuario.
- **Tiempo Tot Priv/Grupo**: muestra el número total de minutos utilizados en todas las llamadas privadas y de grupo.
- **ReinicCirData**: mantiene un total acumulado de la utilización de los circuitos de datos, hasta que lo restablece el usuario.
- **TmpoTotCdat**: muestra el número total de minutos de utilización de los circuitos de datos.
- **Reiniciar Kbytes**: mantiene un total acumulado del número de Kilobytes enviados y recibidos por la unidad, hasta que es restablecido por el usuario.

Para ver o reiniciar un cronómetro:

1 En el menú principal, seleccione **Cronóm Llam**.
2 Seleccione la función que desee ver o reiniciar.
3 Para ver una función sin reiniciarla: Cuando terminado de verla, presione ⏻. **-o-**

Para reiniciar una función, presione debajo de **Reinic**. Presione ⏻ o presione debajo de **Sí** para confirmar la operación.

Nota: Los valores que muestran los cronómetros de llamadas no se utilizan para la facturación. Los temporizadores de llamadas sólo indican estimados.

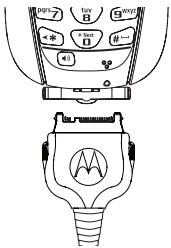
Uso de la unidad como módem

Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

Para utilizar la unidad como módem sin una computadora portátil, dispositivo de mano o computadora de escritorio:

1 Abra la cubierta del conector.

2 Con la pantalla de la unidad hacia arriba, inserte el conector del cable de datos en el conector de accesorios hasta que oiga un clic.



3 Inserte el conector de datos en el puerto de datos del otro dispositivo.

Cuando la utilice como módem, la unidad tiene los siguientes modos de transferencia de datos:

- Datos en circuito: se utilizan para el envío y recepción de faxes y para la transferencia de archivos de gran tamaño
- Datos empaquetados: se utiliza para transferencias de archivos cortos como mensajes de correo electrónico

Para utilizar estos servicios, el usuario debe instalar el software de servicios de datos inalámbricos iDEN (disponible por separado). Para obtener más información para configurar el PC y la unidad *i*415 para llamadas de datos empaquetados y en circuito, consulte la *Guía del usuario del servicio de datos inalámbricos* o póngase en contacto con el proveedor de servicios.

Llamadas TTY

Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

Para usar la unidad para realizar llamadas telefónicas, utilice un dispositivo teleimpresor (TTY):

1 Inserte el extremo de un cable de 2,5 mm en el conector de audio de la unidad. Conecte el otro extremo del cable al dispositivo TTY.

2 Asegúrese de que la función TTY de la unidad está activada y seleccione el modo TTY que desee utilizar.

3 Utilice la unidad para introducir números de teléfono y realizar llamadas.

Cuando realice una llamada TTY, estos iconos aparecen en la pantalla de la unidad:

La llamada telefónica está activa.

La llamada telefónica está en espera.

Las funciones de los dispositivos TTY como Turbo-Code, High-Speed e Interruption no son compatibles con la unidad. Estas funciones deben desactivarse o inhabilitarse para utilizar el dispositivo TTY con la unidad.

Activación de la función TTY

La función TTY de la unidad debe estar activada si desea realizar llamadas TTY, establecer el modo TTY o cambiar la velocidad en baudios del TTY. Para comprobar si la función está activa:

En el menú principal, seleccione **Configurac > Llamadas Tel > TTY > Usar TTY**. Este campo debe indicar **On**.

Elección de un modo

La unidad admite los siguientes modos TTY:

- **TTY**: para escribir y leer el texto en el dispositivo TTY.
- **VCO** (Transporte de Voz): para llamadas en las que se habla por la unidad y se leen las respuestas de texto en el dispositivo TTY.
- **HCO** (Hearing-Carry-Over, o transporte de sonido): para escribir texto en el dispositivo TTY y escuchar respuestas de voz por el altavoz de la unidad.

Para cambiar el modo cuando no se está atendiendo a una llamada:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Llamadas Tel > TTY > Tipo**.

2 Seleccione el modo TTY que desee.

Cuando haga una llamada TTY, ésta empezará en el modo TTY seleccionado la última vez.

Para cambiar el modo durante una llamada utilizando la unidad:

1 Presione .

2 Seleccione **Config Llam > TTY > Tipo**.

3 Seleccione el modo que desee.

Para cambiar el modo durante una llamada utilizando el dispositivo TTY, emita uno de los siguientes comandos:

- “VCO please”: para seleccionar el modo VCO
- “HCO please”: para seleccionar el modo HCO
- “HCO off please”: para desactivar el modo HCO

Importante: Cuando se está utilizando HCO, el sonido que emite el parlante de la unidad puede ser alto y desagradable. Tenga cuidado cuando coloque la unidad en su oído. (Para obtener información sobre cómo configurar el volumen del altavoz de la unidad, consulte “Ajuste del volumen” en la página 88.)

Cambio de la velocidad en baudios del TTY

Por opción predeterminada, la velocidad en baudios del TTY está establecida en 45,45 baudios, que es la necesaria para llamadas TTY en los Estados Unidos. Para realizar llamadas fuera de los Estados Unidos, establezca la velocidad en baudios del TTY en 50.0 baudios.

Para cambiar la velocidad en baudios de TTY:

1. En el menú principal, seleccione **Configurac > Llamadas Tel > TTY > Baudios**.
2. Seleccione la velocidad en baudios de su ubicación.

Nota Numérica

Nota Numérica le permite guardar un número, realizar una llamada a ese número y guardarlo en Directorio.

Para crear una nota numérica:

1 En el menú principal, seleccione **Nota Numérica**.
2 Utilice el teclado para introducir el número.
3 Presione OK.

Para ver más tarde la nota numérica:

1 En el menú principal, seleccione **Nota Numérica**.

Para borrar la nota numérica:

1 En el menú principal, seleccione **Nota Numérica**.
2 Mantenga presionada debajo de **Borrar**.
3 Presione OK.

Para editar la nota numérica:

1 En el menú principal, seleccione **Nota Numérica**.
2 Introduzca el nuevo número.
3 Presione OK.

Para realizar una llamada al número de la nota numérica:

1 En el menú principal, seleccione **Nota Numérica**.
2 Para realizar una llamada telefónica, presione . **-o-**

Presione el botón PTT para realizar una llamada privada.

Para guardar el número de la nota numérica en Directorio:

1 En el menú principal, seleccione **Nota Numérica**.
2 Presione .
3 Seleccione **Guardar en Dir**.
4 Para guardar el número como una nueva entrada, seleccione **[Nvo Registro]**. **-o-**

Para guardar el número en una entrada existente, seleccione dicha entrada.

5 Con el campo Tipo de registro resaltado, desplácese a la izquierda o derecha para visualizar el tipo de registro que desea asignar al número.
6 Si desea agregar más información a la entrada, siga las instrucciones de “Creación de entradas” en la página 29.
7 Presione debajo de **Listo**.

Tonos de timbre

Para configurar el tono de timbre de la unidad cuando reciba llamadas telefónicas, notificaciones de mensajes o alertas de llamadas:

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3. Desplácese por la lista de tonos de timbres y seleccione el que desee asignar. **Vibrar** establece la unidad para vibrar en lugar de emitir un sonido. Con **Silencio,** la unidad ni vibra ni emite ningún sonido.

   Sugerencia: Si resalta uno de ellos, podrá oírlo.
4. Seleccione las funciones a las que desee asignar el timbre.
5. Cuando haya terminado, presione debajo de **Listo**.

   Nota: Este icono aparece en la pantalla si hubiera configurado la unidad para no vibrar ni emitir sonidos en las llamadas telefónicas.

Establecer la vibración de la unidad

Puede hacer que la unidad vibre en lugar de emitir un sonido al recibir llamadas telefónicas, llamadas privadas, llamadas de grupo, notificaciones de mensajes y alertas de llamadas.

Nota: Es una función opcional. Pregúntele al proveedor de servicios si se puede contratar.

1. En el menú principal, seleccione **Timbres > Vibrar Todo.**
2. Establezca esta opción en **On**.

   Sugerencia: Si se presionan los controles de volumen para reducir el volumen al máximo, se configura **Vibrar Todo** como **On**.

Para que la unidad vibre en lugar de emitir un sonido para determinadas funciones:

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3. Seleccione **Vibrar** en la lista de timbres.
4. Seleccione las funciones que desee configurar para que no emitan ningún sonido.

5 Cuando haya terminado, presione debajo de **Listo**.

Nota: Para configurar las opciones de las llamadas privadas y de grupo, consulte “Establecer la vibración de la unidad” en la página 88.

Estos iconos indican la configuración del timbre.

La unidad vibrará siempre en lugar de emitir un sonido.

La unidad vibrará en lugar de emitir un sonido en las llamadas telefónicas.

Las llamadas de grupo y privadas se escuchan a través del auricular, no del altavoz.

Estos iconos pueden aparecer a la vez.

Timbrar y vibrar

Para configurar la unidad para timbrar y vibrar cuando recibe llamadas telefónicas o alertas de llamadas:

1 En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2 Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3 Desplácese por la lista de tonos de timbres y resalte el que desee asignar.
4 Presione .
5 Seleccione **Asig con vibr.**
6 Seleccione las funciones que desee configurar para timbrar y vibrar.
7 Cuando haya terminado, presione debajo de **Listo**.

El icono aparece en la pantalla.

Asignar tonos de timbre a los registros

Puede configurar el tono de timbre de la unidad cuando recibe llamadas telefónicas o alertas de llamadas de alguien guardado en Directorio.

1 En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2 Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3 Desplácese por la lista de tonos de timbres y seleccione el que desee asignar.
4 Seleccione **Directorio**.
5 Seleccione la entrada de Directorio a la que desee asignar el tono de timbre.

Ver las asignaciones de tonos de timbres

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3. Resalte un tono de timbre.
4. Presione ⊲.
5. Seleccione **Descripción**.
6. Desplácese para ver la asignación de timbres a las funciones y a las entradas de Directorio.

Descarga de más timbres

Si desea usar otros timbres, puede descargarlos pagando una tarifa. Visite www.motorola.com/idenupdate para obtener una selección de tonos de timbre personalizados y las instrucciones de descarga.

Nota: Los timbres comprados desde este sitio Web sólo se pueden descargar una vez. Si borra un tono de timbre de la unidad, deberá volver a comprarlo para descargarlo de nuevo.

Gestión de la memoria

Para ver la cantidad de memoria disponible para tonos de timbre personalizados:

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** esté configurado como **Off**.
3. Resalte un tono de timbre.
4. Presione ⊲.
5. Seleccione **Uso de Memoria**.

Si se borran tonos de timbres personalizados, se liberará memoria.

Nota: Los timbres se guardan en la unidad usando el mismo espacio de memoria empleado para guardar mensajes, notas de voz, aplicaciones Java e imágenes de papel tapiz. Borre algunos de estos elementos para liberar memoria para los tonos de timbre.

Borrado de tonos de timbres personalizados

Para borrar un tono de timbre personalizado:

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.

3 Desplácese hasta el tono de timbre que desee borrar.
4 Presione .
5 Seleccione **Borrar**.
6 Presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Entrada de texto

Puede introducir texto en la unidad usando el método tradicional de presionar una tecla varias veces para cada letra o presionando una tecla una vez por cada letra mientras aparecen las palabras parecidas a la que desea se van eligiendo de una base de datos. También puede introducir símbolos y números en un texto.

En las pantallas que requieren que se introduzca texto, verá los siguientes iconos. Estos iconos le indican el modo de entrada de texto que está usando:

- **Multi-Tap**: presione una tecla varias veces para cada letra.
- **Predictivo:** presione una tecla una vez para cada letra mientras se eligen las palabras probables que desea de una base de datos.
- **Símbolos**: para introducir puntuación y otro símbolos.
- **Numérico**: introduce números.

Cuando acceda a una pantalla que requiera la entrada de texto, comenzará en el último modo usado.

Para elegir un modo de entrada de texto:

1. En una pantalla que requiera la entrada de texto, presione .
2. Seleccione el modo de entrada de texto que desee utilizar. Una marca de verificación aparece al lado del modo actual.

Uso del modo Multi-Tap

- Presione cualquier tecla del teclado para introducir las letras, números y símbolos que aparecen en esa tecla. Por ejemplo, para introducir la letra Y, presione tres veces.
- Escriba una letra y, a continuación, desplácese hacia arriba para convertirla en mayúscula, o escriba una letra y, a continuación, desplácese hacia abajo para hacerla minúscula.
- Consulte “Teclas de función especiales” en la página 53 para obtener más información sobre cómo agregar espacios, mayúsculas y puntuación.

Uso del modo Predictivo

En el modo predictivo, la entrada de texto T9 analiza las letras del botón del teclado que el usuario presiona y las organiza para crear palabras. A medida que escribe, la entrada de texto T9 hace coincidir las teclas con palabras incluidas en su base de datos y muestra la palabra encontrada de uso más común. Puede agregar sus propias palabras a esta base de datos.

Entrada de una palabra

1 Seleccione Predictivo como modo de entrada de texto.

2 Escriba una palabra presionando una tecla para cada letra.

Por ejemplo, para escribir “test”, presione 8 tuv, 3 def, 7 pqrs, 8 tuv.

La palabra que se muestra puede cambiar a medida que el usuario escribe. No intente corregir la palabra mientras la escribe. Escríbala completamente antes de editarla.

3 Si el texto que aparece no es la palabra que el usuario desea, presione 0 para cambiar la palabra que se muestra en pantalla por la siguiente palabra más probable en la base de datos.

Repita el procedimiento hasta que aparezca la palabra que desee.

Si no aparece la palabra que desea, puede agregarla a la base de datos.

Adición de palabras a la base de datos

1 Seleccione Multi-Tap como modo de entrada de texto.

2 Escriba la palabra usando el modo Multi-Tap.

3 Seleccione Predictivo como modo de entrada de texto.

4 Presione #.

La palabra que introdujo en el modo Multi-Tap está incluida ahora en la base de datos.

Nota: No se pueden guardar combinaciones alfanuméricas, como Y2K.

Selección de un idioma

Para cambiar el idioma de la base de datos:

1 En una pantalla que requiera la entrada de texto, presione *.

2 Seleccione **Idiomas**.

3 Seleccione el idioma que desee para la base de datos.

Teclas de función especiales

Algunas de las teclas de la unidad cumplen funciones diferentes cuando está activo el modo Multi-Tap o el modo Predictivo.

Espacios

Presione 0 para escribir un espacio.

Mayúsculas

Si presiona y mantiene presionada la tecla 0, funcionará como un botón para alternar entre 3 partes. Presione y mantenga presionada 0 para que la letra siguiente aparezca en mayúsculas (Mayús), para que todas las letras siguientes aparezcan en mayúsculas (Bloq Mayús) o para volver a escribir en letras minúsculas.

Estos iconos aparecen en la fila superior de la pantalla:

 o Mayús está activa.

o Bloq Mayús está activa.

Cuando no aparece ninguno de estos iconos, las letras se escriben en minúsculas. Vaya arriba después de escribir una letra para que esta letra se convierta en mayúscula.

Nota: La unidad escribe automáticamente en mayúscula la primera letra de la oración.

Puntuación

Presione 1 o * para introducir un signo de puntuación. Siga presionando la tecla para ver la lista de símbolos disponibles con dicha tecla. Haga una pausa para seleccionar el símbolo que desee.

Nota: Otros signos de puntuación están disponibles en el modo Símbolos.

Uso del modo Numérico

1. Seleccione Numérico como modo de entrada de texto.
2. Presione los botones de número del teclado para introducir números.

Uso del modo Símbolos

1. Seleccione Símbolos como modo de entrada de texto.

   Aparecerá una fila de símbolos a lo largo de la parte inferior de la pantalla de la unidad. Desplácese a la derecha para ver la fila completa.
2. Presione OK para seleccionar el símbolo resaltado.

Los servicios de mensajes

Usted puede recibir los tipos siguientes de mensajes en su undidad:

- Mensajes de correo de voz
- Un mensaje alfanumérico
- Dependen del proveedor de servicios, usted puede tener la opción para recibir del correo del fax y alerta de red.

Usted tiene dos formas de acceder al mensaje:

- Responder a la notificación de mensaje que aparece cuando se recibe.
- Desechar la notificación de mensaje y acceder posteriormente al mensaje a través del centro de mensajes.

Notificaciones de mensajes

Cuando recibe un mensaje, la unidad se lo notifica con un texto en la pantalla y un tono de notificación o una vibración. Puede acceder al mensaje o borrar la notificación.

Si desecha la notificación, no se borra el mensaje. Se puede acceder a él a través del Centro de mensajes.

Si no está en una llamada telefónica cuando recibe un mensaje, la unidad emitirá un tono de notificación cada 30 segundos hasta que acceda a él o deseche la alerta.

Si tiene una llamada en curso cuando recibe un mensaje, la unidad puede emitir un tono de notificación durante la llamada o después de que ésta finaliza, dependiendo de la configuración de las opciones de notificación.

Configuración de las opciones de notificación

Para controlar si la unidad emite tonos de notificación de mensaje cuando tiene una llamada:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Llamadas Tel > Notificaciones**.
2 Seleccione la opción que desee.
   - **Recibir Todos**: se emiten tonos para todo tipo de mensajes durante las llamadas.
   - **Sólo Mnsj**: sólo se emiten tonos parta los mensajes de correo; los tones de los demás tipos de mensajes se emiten al finalizar las llamadas.
   - **Demorar Todo**: los tonos de todo tipo de mensajes se mantienen hasta que finalice las llamadas.

Sugerencia: Para establecer las opciones de notificación durante una llamada: Presione . Seleccione **Config Llam > Notificaciones**.

Centro de mensajes

El centro del mensaje maneja sus mensajes.

Todos sus mensajes se almacenan en el centro de mensajes. El Centro de mensajes muestra el número de mensajes que tiene de cada tipo.

Para ir a Centro de mensajes:

1. En el menú principal, seleccione **Mensajes**.
2. Seleccione el tipo de mensaje al que desee acceder.
3. Presione OK o presione debajo de la opción a la izquierda.

Mensajes de correo de voz

Nota: Para recibir los mensajes del correo de voz, antes deberá configurar una cuenta de correo de voz con el proveedor de servicios.

Recepción de un mensaje

Cuando recibe un mensaje de correo de voz, aparece **Nuevo mensaje correo de voz** en la pantalla.

Para llamar al sistema de correo de voz del proveedor de servicios y escuchar el mensaje:

Presione debajo de **Llamar**.

Para desechar la notificación de mensaje:

Presione o presione debajo de **Atrás**.

Si la persona que llama deja un mensaje, el icono aparece en la pantalla para recordarle que tiene un nuevo mensaje.

Acceder al correo de voz desde el centro de mensajes

En el menú principal, seleccione **Mensajes > Correo de voz**.

Envío de llamadas no contestadas al correo de voz

Para enviar una llamada telefónica al correo de voz en lugar de contestarla:

Presione . **-o-**

Presione debajo de **No**.

Mensajes MOSMS

Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

Si su proveedor de servicios le ofrece MOSMS, su unidad envía mensajes SMS mediante MOSMS y recibe SMS de otras unidades que dispongan de MOSMS.

Configuración

Antes de empezar a usar los MOSMS, puede ser necesario configurar la firma, el número del centro de servicios y la información de expiración:

1. En el menú principal, seleccione **Mensajes**.
2. Desplácese hasta **Buzón Mens Txt**.
3. Presione ◄.
4. Seleccione **Conf msj de texto**.
5. Seleccione **Firma**.

   Introduzca la firma. Puede tener hasta 11 caracteres de longitud. Consulte “Entrada de texto” en la página 51. Cuando haya acabado, presione OK.
6. Seleccione **# Cntro Serv**.

   Introduzca el número telefónico del centro de servicios. Si no lo conoce, póngase en contacto con el proveedor servicios.

   Cuando haya acabado, presione OK.
7. Seleccione **Expira desp.**

   Este es el tiempo que se guardarán en el centro de servicios los mensajes que envíe, si no se pueden entregar. Después de este período, se desechan.

   Seleccione el número de días que los mensajes permanecerán guardados.

   Cuando haya acabado, presione OK.
8. Seleccione **Limpieza Auto**. Establezca esta opción en **On** si desea que la unidad borre mensajes enviados.

   Si establece la opción **Limpieza Auto** en **On**, seleccione **Limp Desp de** para definir el número de días que deben transcurrir para que los mensajes enviados se eliminen.
9. Presione ⌐ debajo de **Listo** para guardar la información introducida.

Recepción de un mensaje

Para ver el mensaje:

Presione debajo de **Leer**.

Para desechar la notificación de mensaje:

Presione debajo de **Salir**.

Si la unidad está apagada cuando recibe un mensaje de texto, se lo notifica la próxima vez que la encienda. Si está fuera del área de cobertura, la unidad le avisa cuando regrese a dicha área.

Sugerencia: Si está leyendo un mensaje alfanumérico que contiene un número telefónico, puede presionar para llamar a ese número.

Lectura del Centro de mensajes

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > Buzón Mens Txt**.

2 Seleccione el mensaje que desee leer. **-o-**

Presione el número del mensaje que desee leer.

3 Si el mensaje se extiende más de una pantalla, desplácese para leerlo.

Sugerencia: Desplácese por un mensaje para poder ver el mensaje siguiente.

4 Para guardar el mensaje, presione debajo de **Ok**. **-o-**

Para responder al mensaje, presione debajo de **Responder**. **-o-**

Para ver las opciones restantes, como la transferencia y el borrado del mensaje, llamar al remitente o almacenar el número del remitente en el Directorio, presione .

Creación y envío de mensajes

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > [Crear Mensaje]**. **-o-**

Seleccione **[Crear Mensaje]** en las opciones Buzón Mnsj Txt, Salida Msj Txt o Borradores. **-o-**

Resalte Notas Rápidas y presione debajo de **Componer**.

Sugerencia: Esta opción está disponible desde muchos menús sensibles al contexto en el centro de mensajes.

2 Para dirigir el mensaje:

Use el teclado para introducir el número telefónico de la persona a la que desea enviar el mensaje. **-o-**

Presione debajo de **Examinar**. Seleccione **Directorio**, **Llamadas** o **Nota Numérica**. Seleccione el número al que desee introducir.

Cuando haya acabado, presione OK.

3 Escriba el texto del mensaje. Consulte “Entrada de texto” en la página 51. **-o-**

Para usar una nota rápida, presione debajo de **Examinar**. Desplácese hasta la nota rápida que desee. Para obtener más información sobre las notas rápidas, consulte “Uso de las notas rápidas”.

Cuando haya acabado, presione OK.

4 Si desea enviar el mensaje, presione OK o debajo de **Enviar**. **-o-**

Para borrar el mensaje sin enviarlo, presione bajo **Cancelar**. **-o-**

Si desea solicitar confirmación de la entrega, especificar el tipo de mensaje que desea enviar, guardarlo como borrador o establecer el método de envío, presione . Seleccione la opción que desee.

Inicio de los mensajes desde la lista de llamadas recientes

1 En la lista de llamadas recientes, desplácese hasta el nombre al que desee enviar el mensaje.

2 Si la entrada tiene más de un número de teléfono guardado, localice el número al que desee enviar el mensaje.

3 Presione .

4 Seleccione **EscribaMnsjTxt**. El mensaje se enviará automáticamente al número que haya elegido.

5 Siga el paso 3 al paso 4 de “Creación y envío de mensajes” en la página 58.

Inicio de los mensajes desde la pantalla de estado desocupado

1 Use el teclado para introducir el número al que desea enviar un mensaje.

2 Presione .

3 Seleccione **EscribaMnsjTxt**. El mensaje se enviará automáticamente al número que haya elegido.

4 Siga el paso 3 al paso 4 de “Creación y envío de mensajes” en la página 58.

Uso de las notas rápidas

Las notas rápidas son mensajes de texto cortos, pre-escritos, que puede crear, editar y enviar. Puede guardar hasta 20 notas de este tipo. Una nota rápida puede tener hasta 30 caracteres de longitud.

Para crear una nota rápida:

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > Notas Rápidas > [Nueva Nota]**.

2 Presione ✉ o ⊂ debajo de **Crear**. Escriba el texto. Consulte “Entrada de texto” en la página 51. **-o-**

Elija la nota que desee entre las notas pre-instaladas.

Sugerencia: Para ver más opciones, incluyendo el envío de una nota rápida, presione ⊂.

Uso de los borradores

Cuando guarda un mensaje como borrador, queda almacenado en la carpeta de borradores.

Para editar un borrador:

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > Borradores**.

2 Seleccione el borrador que desee editar.

3 Para editar los campos que desee cambiar, siga el paso 2 al paso 4 de “Creación y envío de mensajes” en la página 58.

Reenvío de mensajes

Para reenviar un mensaje:

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > Salida Msj Txt**.

2 Desplácese hasta el mensaje que desee reenviar. **-o-**

Presione el número del mensaje que desee enviar de nuevo.

3 Presione ☎. **-o-**

Presione ⊂. Seleccione **Reenviar**.

Borrado de mensajes enviados

Para borrar un mensaje enviado:

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > Salida Msj Txt**.

2 Desplácese hasta el mensaje que desee borrar.

3 Presione ⊂ debajo de **Borrar**.

4 Presione ⊂ debajo de **Si** para confirmarlo.

Para borrar todos los mensajes enviados que estén desbloqueados:

1. En el menú principal, seleccione **Mensajes > Salida Msj Txt**.
2. Presione ⊂.
3. Seleccione **Borrar todos**.
4. Presione ⊂ debajo de **Si** para confirmarlo.

Bloqueo y desbloqueo de mensajes enviados

Cuando bloquea un mensaje, no se puede borrar hasta que se desbloquee.

Bloqueo de un mensaje

1. En el menú principal, seleccione **Mensajes > Salida Msj Txt**.
2. Desplácese hasta el mensaje que desee bloquear o desbloquear.
3. Presione ⊂.
4. Seleccione **Bloquear**.

Desbloqueo de un mensaje

1. En el menú principal, seleccione **Mensajes > Salida Msj Txt**.
2. Desplácese hasta el mensaje que desee bloquear o desbloquear.
3. Presione ⊂ debajo de **Desbloquear**.

Clasificar mensajes

Puede ordenar los mensajes en el buzón de entrada por remitente, hora y fecha y estado. Puede ordenar los mensajes en el buzón de salida por destinatario, hora y fecha y estado.

1. En el menú principal, seleccione **Mensajes > Buzón Mens Txt** o **Mensajes > Buzón Salida msj texto**.
2. Resalte cualquier mensaje.
3. Presione ⊂.
4. Seleccione **Ordenar y Pedir**.
5. Seleccione **Ordenar Por** para especificar el método de clasificación.
6. Seleccione **Pedir por** para especificar el orden de clasificación.

Gestión de la memoria

Los buzones de entrada y salida y la carpeta de borradores tienen una determinada cantidad de memoria disponible para guardar los mensajes.

El buzón de mensajes de texto puede contener 20 mensajes. Si está lleno, no puede recibir mensajes hasta que borre alguno.

El buzón de salida y la carpeta de borradores comparten el espacio en la memoria. Juntos, pueden contener hasta 30 mensajes. Si la memoria del buzón de salida y de la carpeta de borradores está llena, no puede enviar mensajes o guardar borradores hasta que borre alguno.

Para ver la cantidad de memoria disponible en el buzón de entrada:

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > Buzón Mens Txt**.
2 Presione debajo de **Memoria**.

Para ver la cantidad de memoria disponible en el buzón de entrada y la carpeta de borradores:

1 En el menú principal, seleccione **Mensajes > Buzón Salida msj texto** o **Mensajes > Borradores**.
2 Presione debajo de **Memoria**.

Agenda

La agenda almacena un máximo de 250 eventos. Puede almacenar eventos durante un periodo de 13 meses (12 meses después y 1 mes antes de la fecha actual).

Un evento de la agenda contiene:

- Un asunto: El nombre asignado al evento. También puede especificar en este campo un número de teléfono, un ID privado o un número de grupo de conversación. Una vez guardado el evento, podrá llamar a este número desde la agenda o cuando reciba un aviso de dicho evento.
- Una ubicación: La ubicación del evento. También puede especificar en este campo un número de teléfono, un ID privado o un número de grupo de conversación. Una vez guardado el evento, podrá llamar a este número desde la agenda o cuando reciba un aviso de dicho evento.
- Una hora de inicio: La hora de inicio asignada automáticamente a un evento es al comienzo del día. Puede modificar la hora de inicio o no asignar ninguna hora antes de guardar el evento.
- Una duración: La duración del evento.
- Una fecha: La fecha asignada automáticamente a un evento es la fecha que se resaltó o seleccionó al empezar a crear el evento. Puede cambiar esta fecha antes de guardar el evento.
- Una repetición: le permite guardar el evento como recurrente.
- Un recordatorio: si un evento tiene una hora de inicio, puede configurar la agenda de modo que le recuerde que el evento va a comenzar.
- Un tono de timbre para el recordatorio
- Un perfil al que esté conectada la unidad durante el evento
- Una aplicación Java que se inicie a la vez que el evento

Sólo se necesitan el asunto y la fecha.

Ver la agenda

Para obtener acceso a la agenda:

En el menú principal, seleccione **Agenda**.

Puede ver la agenda según el día, la semana o el mes. También puede ver los detalles de cualquier evento.

En la vista del día, aparece una información breve de cada evento.

En la vista semanal, los eventos aparecen como marcadores con sus horas correspondientes.

En la vista mensual, los días con eventos aparecen con un marcador en la esquina.

Para ver un evento:

1 Seleccione el día en que se produce el evento.
2 Seleccione el evento.

Para cambiar la vista actual:

1 Mientras visualiza la agenda, presione ⊡.
2 Seleccione el modo que desee.

Navegar por la agenda

Para desplazarse por la agenda:

Vaya hacia la derecha o izquierda utilizando la tecla de navegación. **-o-**

En las vistas semanal y mensual, presione *< o #-.

Para ver más opciones en la vista diaria:

Vaya hacia arriba y hacia abajo utilizando la tecla de navegación.

Para resaltar un día en una vista mensual:

Introduzca la fecha utilizando el teclado.

Para ir a la fecha de hoy:

1 Mientras visualiza la agenda, presione ⊡.
2 Seleccione **Ir a Hoy**.

Para ir a una fecha de la agenda:

1 Mientras visualiza la agenda, presione ⊡.
2 Seleccione **Ir a Fecha**.
3 Seleccione la fecha que desee.

Crear eventos

Cada evento de la agenda debe tener un asunto y guardarse en una fecha. El resto de la información es opcional.

Puede introducir la información en cualquier orden desplazándose a través de los detalles del evento.

Una vez introducida la información que desee, puede presionar ⌐ debajo de **Listo** para guardar la entrada en la agenda.

Si decide no almacenar el evento:

Presione ⌐ debajo de **Cancelar**.

Para crear un evento en la agenda:

1 Mientras visualiza la agenda, presione ⌐ debajo de **Nuevo**. **-o-**

En la vista diaria, seleccione **[Evento nuevo]**.

2 Para asignar un asunto al evento:

Seleccione **Asunto**.

Introduzca el nombre. Consulte “Entrada de texto” en la página 51. **-o-**

Presione debajo de **Opción** para seleccionar nombres de eventos comunes de la lista. **-o-**

Introduzca un número telefónico, ID privado o número de grupo de conversación. Una vez guardado el evento, podrá llamar a este número.

Cuando haya acabado, presione .

3 Si desea asignar una ubicación al evento:

Seleccione **Lugar**.

Especifique la ubicación. Consulte “Entrada de texto” en la página 51. **-o-**

Introduzca un número telefónico, ID privado o número de grupo de conversación. Una vez guardado el evento, podrá llamar a este número.

Cuando haya acabado, presione .

4 La hora de inicio asignada automáticamente a un evento es al comienzo del día. Si desea cambiar la hora de inicio o no asignar ninguna:

Seleccione **Empezar**.

Especifique la hora de inicio que desee. **-o-**

Presione debajo de **Sin hora** para no asignar una hora de inicio.

5 Si desea asignar una duración al evento:

Seleccione **Duración**.

Seleccione la duración que desee. **-o-**

Seleccione **Personalizado** para introducir una duración.

6 La fecha asignada automáticamente a un evento es el día que se resaltó o seleccionó cuando se empezó a crear el evento. Para cambiar la fecha del evento:

Seleccione **Fecha**.

Especifique la fecha que desee.

7 Si desea hacer que el evento sea recurrente:

Seleccione **Repetir**.

Seleccione el ciclo de repetición que desee.

Si el evento se produce más de una vez a la semana, seleccione **Día múltiple**. Seleccione los días que desee.

Presione debajo de **Listo**.

Seleccione la fecha en que el evento dejará de repetirse.

8 Si desea crear un recordatorio para este evento:

Seleccione **Recordatorio**.

Seleccione la hora de recordatorio que desee. **-o-**

Seleccione **Personalizado** para introducir un tiempo de recordatorio.

Nota: Si el evento no tiene hora de inicio, no podrá crear el recordatorio correspondiente.

9 Si ha introducido toda la información que desea para este evento, presione debajo de **Listo**. **-o-**

Si desea asignar un tono de timbrado, un perfil o una aplicación Java al evento, consulte "Asignar más opciones".

Asignar más opciones

Para asignar más opciones antes de guardar un evento:

1 Si ha creado un recordatorio para el evento y desea establecer el tono de timbrado para dicho recordatorio:

Seleccione **Timbre**.

Seleccione el tono de timbrado que desee de los timbres almacenados en la unidad.

2 Si desea asignar un perfil al que esté conectado su unidad durante el evento:

Seleccione **Perfil**.

Seleccione el perfil que desee de los perfiles almacenados en la unidad.

La unidad adquirirá este perfil cuando se inicie el evento y volverá al perfil anterior cuando finalice el evento.

3 Si desea asignar el inicio de una aplicación Java al inicio de un evento:

Seleccione **Aplic**.

Seleccione la aplicación que desee de las aplicaciones Java almacenadas en la unidad.

Si creó un recordatorio para este evento, la unidad le solicitará que inicie la aplicación Java cuando reciba el recordatorio.

Edición de eventos

Para cambiar los detalles de un evento:

1 Seleccione el día en que se produce el evento.

2 Seleccione el evento.

3 Presione debajo de **Editar**.

Sugerencia: Para copiar un evento en otra fecha, presione . Seleccione **Copiar**.

4 Siga las instrucciones de “Crear eventos” en la página 64 para editar los diferentes campos.

Eliminación de eventos

1 Selección el día en que se produce el evento.
2 Seleccione el evento.
3 Presione ⊡.
4 Seleccione **Borrar**.
5 Si el evento no es recurrente, presione ⊡ o ⊡ debajo de **Si** para confirmarlo. **-o-**

Si el evento es recurrente:

Seleccione **Sólo este Evento** para borrar sólo el evento elegido en paso 2.

Seleccione **Repetir Evento** para borrar todas las apariciones del evento.

Recibir recordatorios

Si creó un recordatorio para un evento de la agenda, cuando llegue la hora del recordatorio la unidad le notificará con el texto en la pantalla y un tono de aviso.

Para ver más detalles acerca del evento:

Presione ⊡ debajo de **Ver**.

Para descartar el recordatorio:

Presione ⊡ o ⊡ debajo de **Desechar**.

Sugerencia: Puede configurar la unidad de modo que se encienda cuando reciba un recordatorio. Consulte “Personalizar la configuración de la agenda” en la página 68.

Para eventos con aplicaciones Java

Si asignó el inicio de una aplicación Java al inicio del evento, podrá iniciar la aplicación cuando reciba el recordatorio.

1 Presione ⊡.
2 Seleccione **Iniciar**.

Para eventos con números por llamar

Si almacenó un número de teléfono, ID privado o un número de grupo de conversación en los campos **Asunto** o **Lugar** de un evento de la agenda, podrá llamar o enviar una alerta de llamada a dicho número desde el recordatorio del evento.

Realización de llamadas desde la agenda

Si almacenó un número de teléfono, ID privado o un número de grupo de conversación en los campos **Asunto** o **Lugar** de un evento de la agenda, podrá llamar o enviar una alerta de llamada a dicho número desde la agenda.

Puede llamar al número guardado en **Asunto** y al guardado en **Lugar** si uno es un número telefónico y el otro es un ID privado o un número de grupo. Si ambos son el mismo tipo de número, la unidad llamará o enviará una alerta de llamada al de **Asunto**. Para llamar o enviar una alerta de llamada al llamada número guardado en **Ubicación**, debe borrar el guardado en **Asunto**.

Para realizar una llamada o enviar una alerta de llamada:

1 Resalte o seleccione el evento que contiene el número al que desee llamar o enviar una alerta de llamada.

2 Para realizar una llamada telefónica:

Presione . **-o-**

Presione . Seleccione **Llam # en evento**.

Para realizar una llamada privada o de grupo:

Mantenga presionado el botón PTT situado en el lateral de la unidad. **-o-**

Si no incluyó la tecla # antes del grupo de conversación al que desea llamar, presione . Seleccione **Grupo**.

Para enviar una alerta de llamada:

Presione . Seleccione **Alert # en evento**.

Personalizar la configuración de la agenda

Para acceder a las opciones de configuración de la agenda:

1 En el menú principal, seleccione **Agenda**.

2 Presione .

3 Seleccione **Configurar**.

Puede ver o modificar estas opciones:

- **Vista de inicio**: establece que la agenda se inicie en vista diaria, semanal o mensual.
- **Inicio diario**: establece el comienzo del día. Esta es la hora más temprana del día que aparece en la vista semanal, en caso de que utilice la vista del día de 12 horas.

- **Recordatorios**: si esta opción se establece en **Sólo cuando encendido**, la unidad sólo le recordará los eventos cuando esté encendida. Si esta opción se establece en **Siempre**, la unidad se enciende automáticamente cuando reciba recordatorios. Para no agotar la batería, la unidad vuelve a apagarse después de unos momentos.
- **Borrar después**: establece el tiempo que la agenda espera para borrar un evento después de haberse producido.
- **Cambio de hora**: le permite desplazar las horas de todos los eventos de la agenda. Esta opción es útil si viaja a una zona horaria distinta.
- **Expira. Alerta**: controla la cantidad de tiempo que sigue sonando un tono cuando se recibe un recordatorio de agenda.
- **Reloj**: controla si aparecen la fecha y la hora en la pantalla inactiva; establece el formato de fecha y hora establece el año.

Aplicaciones Java

La unidad incluye tres aplicaciones Java que ya vienen cargadas y listas para instalar. Puede descargar e instalar más aplicaciones Java.

Nota: Al utilizar aplicaciones Java, es posible que la unidad utilice más batería que con otros usos.

Instalación de aplicaciones

1. En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java**.
2. Seleccione la aplicación (o conjunto de aplicaciones) que desee instalar.

   Los mensajes de instalación aparecen cuando se instala la aplicación.
3. Si desea crear un atajo a la aplicación Java en el menú principal, presione debajo de **Siguiente**. Presione debajo de **Sí**. Presione .
4. Presione debajo de **Listo**.

Ejecutar aplicaciones

Para ejecutar una aplicación que tenga un atajo en el menú:

1. En el menú principal, seleccione la aplicación (o conjunto de aplicaciones) que desee ejecutar.
2. Si ha elegido un conjunto de aplicaciones, seleccione la que desee ejecutar.

Para ejecutar una aplicación que no tenga un atajo en el menú:

1. En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java**.
2. Seleccione la aplicación o el grupo de aplicaciones que desee ejecutar.
3. Si ha elegido un conjunto de aplicaciones, seleccione la que desee ejecutar.

Sugerencia: Si no oye los sonidos asociados con la aplicación Java, seleccione **Configurac > Volumen** y compruebe el volumen de **Altavoz Java** y **Auricular Java**.

Suspender aplicaciones

Cuando se suspende una aplicación, su ejecución no se detiene. Pasa a ejecutarse como una aplicación de fondo, de modo que puede ejecutar otra aplicación en primer plano.

Para suspender una aplicación:

Presione .

Para ver las aplicaciones suspendidas:

En el menú Java, seleccione **Aplic suspend**.

Puede ejecutar hasta 3 aplicaciones al mismo tiempo, una en primer plano y dos en el proceso de fondo.

Reanudar aplicaciones

Puede reanudar una aplicación suspendida en cualquier momento. De esta manera se vuelve a ejecutar en primer plano.

1 En el menú Java, seleccione **Aplic suspend**.
2 Seleccione la aplicación que desee reanudar.

Finalizar aplicaciones

Para finalizar una aplicación:

1 En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java**.
2 Si la aplicación que desea terminar forma parte de un conjunto de aplicaciones, seleccione el conjunto.
3 Desplácese hasta la aplicación que desee finalizar.

Presione debajo de **Fin**. **-o-**

Si no aparece **Fin** entre las opciones, presione . Seleccione **Fin**.

Sugerencia: También puede finalizar las aplicaciones desde la pantalla **Aplic Suspend**.

Para finalizar todas las aplicaciones:

1 En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java**.
2 Desplácese hasta **Aplic suspend**.
3 Presione .
4 Seleccione **Fin todo**.
5 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

6 Si desea finalizar todas las aplicaciones sin que éstas salgan, presione debajo de **Final ahora**.

Descarga de aplicaciones

Si desea ejecutar más aplicaciones Java, puede descargarlas a la unidad.

Nota: Pregúntele al proveedor de servicios si se puede contratar.

Borrar aplicaciones

Para borrar una aplicación:

1 En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java**.
2 Desplácese hasta la aplicación que desee borrar.
3 Presione .
4 Seleccione **Desinstalar**.
5 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.
6 Cuando la unidad haya terminado de borrar la aplicación, presione debajo de **Listo**.

Para borrar todas las aplicaciones Java:

1 En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java**.
2 Desplácese hasta **Sistema Java**.
3 Presione .
4 Seleccione **Borrar todos**.
5 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Gestión de la memoria

Para ver la cantidad de memoria disponible para aplicaciones Java:

1 En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java > Sistema Java**.
2 Presione debajo de **Siguiente**.
3 Para ver más información sobre la memoria, presione de nuevo debajo de **Siguiente**.

Borre aplicaciones Java para liberar memoria.

Nota: Los datos de las aplicaciones Java se guardan en la unidad en el mismo espacio en memoria utilizado para guardar mensajes, notas de voz, tonos de timbrado e imágenes de fondo. Borre algunos de estos elementos para liberar espacio en memoria para las aplicaciones Java.

Atajos al menú principal

Cuando instale una aplicación, podrá crear un atajo a la aplicación en el menú principal.

Para crear un atajo a una aplicación que ya esté instalada:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Personalizar > Menú Opciones > Agregar/Remover aplic**. **-o-**

En el menú principal, presione . Seleccione **Config Menú Princip > Agregar/Remover aplic**.

2 Vaya a la lista de las aplicaciones Java. Una aplicación que tenga un atajo en el menú principal mostrará una marca de verificación junto a él.

3 Vaya a la aplicación para la que desee crear un atajo.

4 Presione .

5 Presione debajo de **Listo**.

Para borrar un atajo:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Personalizar > Menú Opciones > Agregar/Remover aplic**. **-o-**

En el menú principal, presione . Seleccione **Config Menú Princip > Agregar/Remover aplic**.

2 Vaya a la lista de las aplicaciones Java. Una aplicación que tenga un atajo en el menú principal mostrará una marca de verificación junto a él.

3 Desplácese hasta la aplicación cuyo atajo desee borrar.

4 Presione .

5 Presione debajo de **Listo**.

Aplicaciones Java y GPS habilitado

Algunas aplicaciones Java pueden utilizar la función GPS de la unidad para determinar la localización geográfica aproximada de la unidad. (Consulte “GPS habilitado” en la página 77 para obtener más información sobre la función GPS.) Sin embargo, por motivos de seguridad, tal vez no le interese que las aplicaciones Java tengan siempre acceso a la ubicación de la unidad. La unidad protege su privacidad al darle la opción de bloquear el acceso de todas o algunas de las aplicaciones Java a la ubicación de la unidad.

Establecer privacidad para todas las aplicaciones Java

Estas opciones controlan la privacidad de todas las aplicaciones Java de la unidad:

- **Restringido**: Ninguna aplicación Java ni de ningún programa similar podrá accedera la ubicación de la unidad. Sin embargo, la información sobre la ubicación puede seguir estando disponible para el propietario de la unidad, el administrador de la flota o el administrador de la cuenta.
- **Sin restricc**: todas las aplicaciones Java pueden acceder a la ubicación de la unidad sin notificárselo.
- **Por permiso**: cuando una aplicación Java intenta ver la ubicación de la unidad, el sistema le pedirá permiso a usted. Sin embargo, la información sobre la ubicación puede seguir estando disponible para el propietario de la unidad, el administrador de la flota o el administrador de la cuenta.

Consulte “Configuración de las opciones de privacidad” en la página 81 para obtener información para elegir estas opciones.

Otorgar o denegar permiso

Si selecciona **Por permiso**, deberá otorgar o denegar a cada aplicación Java el acceso a la ubicación de la unidad cuando la aplicación solicite acceso por primera vez. Puede que tenga que otorgar o denegar solicitudes posteriores de la misma aplicación, en función de la configuración de privacidad que establezca para cada una de las aplicaciones Java (consulte “Establecer privacidad para cada una de las aplicaciones Java” en la página 75).

Cuando una aplicación Java solicita acceso a la ubicación de la unidad, aparecerá una pantalla informativa.

Para denegar esta solicitud:

1. Presione debajo de **Negar**. La aplicación no tiene acceso a la ubicación de la unidad.
2. Seleccione el modo de denegación que desee.
   - **Siempre**: si la aplicación vuelve a solicitar acceso a la ubicación de la unidad, esta solicitud se denegará sin notificación previa.
   - **Para esta sesión**: si la aplicación vuelve a solicitar acceso a la ubicación de la unidad antes de apagarlo, esta solicitud se denegará sin notificación previa.

- **Sólo una vez**: si la aplicación vuelve a solicitar acceso a la ubicación de la unidad, recibirá un mensaje para decidir si desea otorgar o denegar el permiso.

Para otorgar esta solicitud:

1 Presione bajo la opción **Solicitar**. La aplicación accede a la ubicación de la unidad.
2 Seleccione el modo de otorgamiento que desee.
   - **Siempre**: si la aplicación vuelve a solicitar acceso a la ubicación de la unidad, esta solicitud se otorgará sin notificación previa.
   - **Para esta sesión**: si la aplicación vuelve a solicitar acceso a la ubicación de la unidad antes de apagarlo, esta solicitud se otorgará sin notificación previa.
   - **Sólo una vez**: si la aplicación vuelve a solicitar acceso a la ubicación de la unidad, recibirá un mensaje para decidir si desea otorgar o denegar el permiso.

Establecer privacidad para cada una de las aplicaciones Java

Cuando una aplicación Java solicita acceso a la ubicación de la unidad por primera vez, tiene la oportunidad de configurar la opción de privacidad de GPS para dicha aplicación Java.

1 En el menú principal, seleccione **Aplicaciones Java**.
2 Desplácese hasta la aplicación o conjunto de aplicaciones cuya privacidad desee establecer.

   Si la aplicación ha solicitado acceso a la ubicación de la unidad, aparecerá este icono cuando seleccione la aplicación.

3 Presione .
4 Seleccione **Permisos**.
5 Seleccione la opción de privacidad que desee para esta aplicación:
   - **Siempre**: La aplicación siempre tiene permiso para acceder a la ubicación de la unidad, sin tener que enviar ninguna notificación.
   - **Preguntar**: Cuando la aplicación solicita acceso a la ubicación de la unidad, recibirá un mensaje para otorgar o denegar el permiso (consulte “Otorgar o denegar permiso” en la página 74).

- **Nunca**: Cuando la aplicación solicita acceso a la ubicación de la unidad, la solicitud queda denegada sin que reciba ninguna notificación.

GPS habilitado

La función GPS habilitado de la unidad usa información de los satélites del Sistema de Posicionamiento Global (Global Positioning System, GPS) que orbitan la Tierra para determinar la ubicación geográfica aproximada de la unidad, expresada en coordenadas de latitud y longitud. La disponibilidad y precisión de esta información sobre la ubicación (y la cantidad de tiempo que tarda en calcularla) variarán en función del entorno en que esté utilizando la función GPS. Por ejemplo, los puntos de ubicación del GPS son, normalmente, difíciles de obtener en interiores, en lugares a cubierto, entre edificios altos o en otras situaciones en las que no se haya establecido una visión amplia y clara del cielo. **CONSULTE: "IMPORTANTE: Cosas para tener en cuenta".**

También puede usar la función GPS para ver su ubicación aproximada. La información sobre la ubicación aparece en la pantalla de la unidad.

Las aplicaciones Java cargadas en su unidad también pueden solicitar su ubicación. Si dicha unidad está conectada a una computadora portátil o dispositivo similar, el software de dicho dispositivo puede solicitar su ubicación. Para proteger su privacidad, puede controlar si se consienten dichas solicitudes.

IMPORTANTE: Cosas para tener en cuenta

Si utiliza la función GPS de la unidad mientras conduce, preste atención a la conducción y a la carretera.

En las zonas en las que no se disponga de señales adecuadas de varios satélites (normalmente debido a que la antena GPS no puede establecer una línea de visión de una zona amplia del cielo abierto**), la función GPS de la unidad NO FUNCIONARÁ. Tales situaciones incluye, pero no se limitan a:**

- **Ubicaciones subterráneas**
- **El interior de edificios, trenes u otros vehículos cubiertos**
- **Bajo otros techos o estructuras de metal u hormigón**
- **Entre edificios altos o bajo una cubierta de árboles-densa**
- **Cerca de una torre de radio o televisión de alta potencia**
- **Cuando la antena GPS está tapada (por ejemplo, con la mano o cualquier otro objeto) o dirigida hacia el suelo**
- **A temperaturas extremas, fuera de los límites de funcionamiento de la unidad**

Si está andando o conduciendo a una velocidad muy baja, también puede reducirse sustancialmente el rendimiento del GPS.

Aún cuando se pueda calcular en tales situaciones la información de la ubicación, el sistema puede tardar mucho tiempo y la estimación de su ubicación puede no ser precisa.

Aún cuando estén disponibles las señales adecuadas de varios satélites, la función GPS sólo proporcionará la ubicación aproximada, normalmente, con un margen de error de 45 metros pero, a veces, con más margen. En "Mejora del rendimiento del GPS" en la página 79, encontrará unas sugerencias sobre cómo mejorar el rendimiento del GPS.

La función GPS de la unidad puede ser una valiosa ayuda a la navegación, pero eso no implica que pueda descuidar la navegación y tomar decisiones sensatas. **Nunca confíe sólo en un dispositivo de navegación.** Recuerde que la precisión de la información sobre la ubicación y el tiempo necesario para obtenerla variarán dependiendo de las circunstancias, especialmente de la capacidad para recibir señales adecuadas de varios satélites.

Los satélites que usa la función GPS de la unidad están controlados por el gobierno de EE.UU. y están sujetos a cambios realizados de acuerdo con las normas de uso del GPS del Departamento de Defensa y con el Plan de Radionavegación Federal. Estos cambios pueden afectar al rendimiento de la función GPS de la unidad.

Visualización de la ubicación aproximada

1. En el menú principal, seleccione **GPS > Posición**.
2. Desplácese para ver toda la pantalla.

En la pantalla aparecerá la siguiente información relacionada con la última vez que se calculó la ubicación:

- La hora (GMT) y fecha en que se calculó la última ubicación
- La ubicación aproximada, expresada en forma de latitud y longitud
- La precisión estimada de la ubicación calculada. Esta estimación de la precisión sólo es aproximada y puede variar sustancialmente de la precisión real de la información dada sobre dicha ubicación aproximada.

- El número de satélites usados para calcular la ubicación. En general, cuantos más satélites estén disponibles, mayor será la precisión.

Para calcular de nuevo la ubicación:

Presione debajo de **Renvr**.

La unidad puede tardar varios minutos en completar el proceso para determinar la ubicación. Durante este tiempo, normalmente aparece un mensaje en la pantalla de la unidad en el que se indica que dicha unidad está buscando los satélites. Para conocer una serie de sugerencias sobre cómo obtener el mejor cálculo de la ubicación, consulte “Mejora del rendimiento del GPS”.

La pantalla **Posición** muestra la información actualizada.

Para cancelar el cálculo de una ubicación antes de completarlo:

Presione debajo de **Cancelar** para regresar a la pantalla **Posición**. **-o-**

Presione para regresar a la pantalla de estado desocupado.

Cada vez que se calcula la ubicación aproximada de la unidad, se guarda esta información en dicha unidad y permanece en ella aunque apague la unidad. Verá esta información en la pantalla la próxima vez que vea la pantalla **Posición**.

Si recibe una llamada telefónica o alerta mientras intenta determinar la ubicación, desaparecerá la pantalla **Posición**, pero la unidad seguirá intentando determinar la ubicación. Si lo consigue, la nueva información sobre la ubicación aparecerá la próxima vez que vea la pantalla **Posición**.

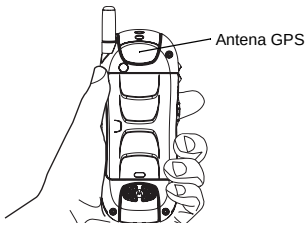
Mejora del rendimiento del GPS

A veces, la función GPS de la unidad puede ser incapaz de completar correctamente el cálculo de una ubicación. Si esto sucede cuando está realizando una llamada de emergencia, la ubicación de la torre de comunicaciones más cercana en contacto con la unidad estará disponible para el centro de respuestas de emergencia correspondiente, si dicho centro tiene capacidad para recibir dicha información. Si esto le ocurre cuando está intentando ver su ubicación en la pantalla de la unidad, aparecerá un mensaje que indica que la unidad no puede acceder a los satélites.

GPS habilitado

Para mejorar la precisión y aumentar las oportunidades de un cálculo correcto, haga lo siguiente mientras la unidad determina la ubicación aproximada:

- Permanezca en un espacio abierto. La función GPS es más eficaz cuando no hay ningún obstáculo entre la unidad y un amplio cielo abierto. Si es posible, salga al exterior, lejos de edificios y vegetación altos. Aunque el rendimiento en un edificio se mejora acercándose a las ventanas, los cristales con determinadas películas de protección solar pueden bloquear las señales de los satélites.
- Extienda la antena de su unidad.
- Sujete la unidad para mejorar la recepción. Las señales de los satélites GPS se transmiten a la antena del GPS, que se encuentra en la antena de su unidad. Sujete la unidad lejos del cuerpo, dando a la antena un acceso despejado a las señales de los satélites. No tape la zona de la antena con los dedos ni con otra parte del cuerpo u objeto.



- Quédese quieto. Si es posible, quédese quieto hasta que la unidad termine de determinar la ubicación. Si se desplaza con la unidad a la velocidad de un hombre andando mientras la unidad está calculando la ubicación aproximada, puede reducirse sustancialmente el rendimiento del GPS.
- En un automóvil. Cuando utilice la función GPS habilitado en un automóvil, coloque la unidad de modo que la antena GPS tenga un buen acceso a las señales GPS a través de las ventanas del automóvil. Normalmente, la antena GPS tiene mejor acceso a las señales del GPS en un automóvil cuando se ubica cerca de una ventana.

  Nota: Desplazarse con la unidad a la velocidad de un hombre andando reduce el rendimiento del GPS, hacerlo a la velocidad de un automóvil, no.

- Permanezca dentro de la cobertura de la red. En función del proveedor de servicios, la red proporcionará a la unidad la información que ayude a determinar la ubicación de forma más rápida y precisa.

Actualización de los datos de almanaque de los satélites

Otra forma de mantener la función GPS de la unidad en buen estado de funcionamiento es conservar actualizados los datos de almanaque de los satélites.

El gobierno de los Estados Unidos mantiene un almanaque de datos acerca de dónde están los satélites GPS en su órbita sobre la Tierra. Esta información está disponible para la unidad. Mantener el almanaque de satélites actualizado ayudará a la unidad a determinar con más rapidez la ubicación.

El almanaque contiene información sobre la ubicación de los satélites, su estado operativo y otro tipo de información. Mantener esta información actualizada mejora el rendimiento de la función GPS. En la mayoría de los casos, la unidad podrá obtener un punto de ubicación si se recibe una señal fuerte del satélite con un almanaque datos desactualizado, pero puede tardar más.

Si el los datos de almanaque del satélite están desactualizados, la unidad puede solicitar la actualización. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de la unidad. Es posible que el sistema le pida que acceda a un sitio Web o que llame a un número de atención al cliente.

Configuración de las opciones de privacidad

Las opciones de privacidad del GPS de la unidad GPS controlan si las aplicaciones Java de la unidad u otras aplicaciones de software pueden determinar la ubicación de dicha unidad. Podrá configurarla con una de estas opciones de privacidad del GPS.

Para establecer las opciones de privacidad del GPS:

1. En el menú principal, seleccione **GPS > Privacidad**.
2. Si está habilitada la función de seguridad PIN GPS, introduzca el PIN GPS. (Consulte “Configuración de la función de seguridad PIN GPS” para obtener más información.)
3. Seleccione la opción de privacidad que desee.

- **Restringido**: las aplicaciones de software Java o similar no pueden ver la ubicación de la unidad. Sin embargo, la información sobre la ubicación puede seguir estando disponible para el propietario de la unidad, el administrador de la flota o el administrador de la cuenta.
- **Sin restricc**: todas las aplicaciones pueden ver la ubicación de la unidad sin notificárselo.
- **Por permiso**: cuando una aplicación intenta ver la ubicación de la unidad, el sistema le pedirá permiso a usted. Sin embargo, la información sobre la ubicación puede seguir estando disponible para el propietario de la unidad, el administrador de la flota o el administrador de la cuenta.

Configuración de la función de seguridad PIN GPS

Para impedir la modificación de la configuración de privacidad GPS sin su conocimiento, se puede proteger esta opción mediante un PIN.

Cuando reciba la unidad, la función de seguridad del GPS estará desactivada, por lo que no tendrá que introducir ningún PIN GPS para acceder a las opciones de privacidad de dicho sistema. Si activa esta función, deberá introducir el PIN GPS para acceder a las opciones de privacidad del GPS.

Para activar o desactivar la función se seguridad GPS habilitado:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Seguridad > PIN GPS**.
2 Seleccione **On** u **Off**.
3 Introduzca el PIN GPS actual.

Nota: Cuando reciba la unidad, el PIN GPS es 0000.

4 Presione debajo de **Ok**.

Para cambiar el PIN GPS:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Seguridad > Cambiar contraseña > PIN GPS**.
2 Introduzca el PIN GPS actual.

Nota: Cuando reciba la unidad, el PIN GPS es 0000.

3 Presione debajo de **Ok**.
4 Introduzca el nuevo PIN GPS, que debe tener entre 4 y 8 dígitos.
5 Presione debajo de **Ok**.
6 Introduzca el nuevo PIN GPS para confirmarlo.
7 Presione debajo de **Ok**.

Uso del GPS con un software para la gestión de mapas

Puede usar la función GPS de la unidad para que proporcione los datos de ubicación a una computadora portátil o dispositivo similar que ejecute un software para la gestión de mapas interactivo, por ejemplo el que desarrolla DeLorme o Microstate. De esta forma, si la unidad tiene un buen acceso a las señales del GPS, se puede señalar la posición aproximada en un mapa cuando viaja en un vehículo.

Para ello, conecte la unidad a la computadora portátil (u otro dispositivo) con un cable de datos y configure la unidad para transmitir datos (consulte “Primeros pasos” en la página 84). A continuación, la unidad proporcionará la ubicación aproximada al dispositivo que ejecuta el software para la gestión de mapas, que la mostrará en un mapa. La unidad proporciona una ubicación actualizada cada segundo y el software para la gestión de mapas muestra la ubicación modificada en este mapa.

Consulte **“Mejora del rendimiento del GPS” en la página 79** para obtener más detalles sobre cómo obtener una buena información sobre la ubicación.

Nota: La unidad determina continuamente su ubicación, por lo que el uso de la función GPS de la unidad con un software para la gestión de mapas gasta rápidamente la energía de la batería de la unidad.

Compatibilidad del software

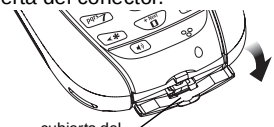
La unidad envía la información sobre la ubicación a la computadora portátil u otro dispositivo usando el formato estándar de la National Marine Electronics Association (NMEA). La unidad admite mensajes de salida en formato NMEA-0183 y las siguientes sentencias NMEA-0183: GGA, GLL, GSA, GSV, RMC y VTG.

El software para la gestión de mapas que se ejecute en la computadora portátil u otro dispositivo debe admitir el formato NMEA 3.0.

Primeros pasos

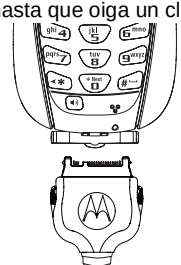
Para conectar la unidad a la computadora portátil u otro dispositivo:

1 Abra la cubierta del conector.



cubierta del conector

2 Con la pantalla de la unidad hacia arriba, inserte el conector del cable de datos en el conector de accesorios hasta que oiga un clic.



3 Inserte el conector de datos en el puerto COM de la computadora portátil u otro dispositivo.

Asegúrese de que no haya otra aplicación usando el puerto COM elegido.

Asegúrese de que la configuración del puerto COM de la computadora portátil u otro dispositivo están establecidos de la forma siguiente:

- Bits por segundo: 4 800
- Bits de datos: 8
- Paridad: Ninguno
- Bits de parada: 1
- Control de flujo: Hardware

Para configurar la unidad para enviar la información sobre la ubicación a la computadora portátil u otro dispositivo:

1 En el menú principal, seleccione **GPS > Interfase**.

2 Establezca **SALIDA NMEA** en **On**.

La unidad enviará a partir de este momento los datos sobre la ubicación a la computadora portátil u otro dispositivo.

Para que la unidad deje de enviar los datos sobre la ubicación a la computadora portátil u otro dispositivo:

Establezca **SALIDA NMEA** en **Off**.

Cada vez que encienda la unidad**, SALIDA NMEA** se configurará automáticamente como **Off**.

Notas de voz

Una Nota a Voz es una grabación que se realiza con la unidad y se puede reproducir. Puede grabar notas para usted mismo o llamadas telefónicas.

Nota: Es una función opcional. Pregúntele al proveedor de servicios si se puede contratar.

La unidad puede guardar hasta 20 notas de voz.

Creación de notas de voz

Para grabar una nota para usted mismo:

1. En el menú principal, seleccione **GrabVoz > [Nuev Not Voz]**.
2. Diga al micrófono el mensaje que desee grabar.

   Sugerencia: Para detener la grabación antes de que termine, presione debajo de **Pausa**. Para reiniciar la grabación, presione debajo de **Continuar**. Para detener la grabación y descartar la grabación de voz en cualquier momento, presione debajo de **Cancelar**.
3. Cuando termine de grabar, presione .

Para agregar al final de una nota de voz:

1. En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2. Desplácese hasta la nota de voz a la que desee agregar.
3. Presione .
4. Seleccione **Agregar a**.
5. Cuando termine de grabar, presione .

Para grabar una llamada telefónica:

1. Mientras se encuentra en una llamada activa, presione .
2. Seleccione **Grabar**.
3. Cuando termine de grabar, presione .

   Nota: La grabación de llamadas telefónicas está sujeta a las leyes aplicables en relación con la privacidad y grabación de conversaciones telefónicas.

Reproducción de notas de voz

1. En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2. Seleccione la nota de voz que desee reproducir.
3. Para detener la reproducción de una nota de voz, presione .

   Sugerencia: Para adelantar, desplácese a la derecha. Para rebobinar, desplácese a la izquierda. Pulse cualquier tecla de número para reanudar o poner en pausa.

Etiquetar notas de voz

Cuando crea una nota de voz, se le asigna la fecha y hora en que se grabó. A continuación, podrá renombrarla con una etiqueta personalizada.

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2 Desplácese hasta la nota de voz que desee nombrar.
3 Presione debajo de **Nombre**.
4 Introduzca la etiqueta que desee asignar. Consulte “Entrada de texto” en la página 51.
5 Presione .

Borrado de notas de voz

Para borrar una nota a voz:

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2 Desplácese hasta la nota de voz desbloqueada que desee borrar.
3 Presione .
4 Seleccione **Borrar**.
5 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Para borrar todas las notas de voz:

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2 Vaya a una nota de voz.
3 Presione .
4 Seleccione **Borrar todos**.
5 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Bloqueo de notas de voz

Cuando bloquea un nota de voz, no se puede borrar hasta que se desbloquee.

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2 Desplácese hasta la nota de voz que desee bloquear o desbloquear.
3 Presione .
4 Seleccionar **Bloquear** para bloquear el mensaje. **-o-**

Seleccionar **Desbloquear** para desbloquear el mensaje.

Si se bloquea una nota de voz, aparecerá al lado el icono .

Gestión de la memoria

Para ver la cantidad de memoria disponible para notas de voz:

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.

2 Con **[Nuev Not Voz]** resaltada, presione debajo de **Memoria**. **-o-**

Con cualquier nota de voz resaltada, presione . Seleccione **Memoria**.

Para liberar más memoria borrando todas las notas de voz desbloqueadas:

1 En la pantalla de memoria de notas de voz, presione debajo de **Borrar**.

2 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Nota: Las notas de voz se guardan en la unidad en el mismo espacio de memoria utilizado para guardar mensajes, datos de aplicaciones Java, tonos de timbrado e imágenes de fondo. Borre algunos de estos elementos para liberar espacio en memoria para las notas de voz.

Personalizar la unidad

Ajuste del volumen

De Auricular y Altavoz

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Volumen**.

2 Desplácese hasta **Auricular** para establecer el volumen del auricular. **-o-**

Desplácese hasta **Altavoz** para establecer el volumen del altavoz**.**

3 Para establecer el volumen:

Desplácese a la la izquierda derecha. **-o-**

Presione los controles de volumen.

En el timbre

Presione los controles de volumen.

Establecer la vibración de la unidad

Para configurar la unidad para que vibre en lugar de sonar cuando reciba llamadas telefónicas, llamadas privadas, llamadas de grupo, notificaciones de mensaje y alertas de llamadas, consulte “Establecer la vibración de la unidad” en la página 47.

Nota: Es una función opcional. Pregúntele al proveedor de servicios si se puede contratar.

Para que la unidad vibre en lugar de emitir un sonido cuando reciba llamadas privadas y de grupo, incluso aunque desee que timbre en el caso de otras funciones:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Radio bidireccional > Tip Alerta**.

Sugerencia: Si no aparece **Tip Alerta**, en el menú principal, seleccione **Timbres**. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**. Repita el paso 1.

2 Seleccione **Vibrar** para que su unidad vibre.

Sugerencia: Seleccione **Silencio** en paso 2 para que la unidad ni vibre ni emita sonido alguno.

Cambiar el aspecto de la unidad

Papel tapiz

Un papel tapiz es una imagen que aparece en la pantalla de estado desocupado.

Elegir un papel tapiz

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Papel tapiz > Papel tapiz**.
2 Seleccione el papel tapiz que desee.

Sugerencia: Si desea ver el aspecto del fondo, presione bajo la opción **Ver**.

Configurar el papel tapiz que cambie automáticamente

Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Papel Tapiz > Ciclo auto**.
2 Seleccione la frecuencia con la que desee que cambie el papel tapiz.

Cualquiera de los tapices de la unidad puede aparecer en la pantalla de estado desocupado.

Establecer el tamaño del texto

Para establecer el tamaño del texto en la pantalla:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Tamaño de texto**.
2 Seleccione la opción que desee.
- **Zoom**: 11 caracteres por línea
- **Estándar**: 14 caracteres por línea
- **Comprimido**: 18 caracteres por línea

Para que la unidad muestre brevemente dígitos muy grandes cuando especifique números en la pantalla inactiva:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Discado largo**.
2 Establezca esta opción en **Dígitos Grandes**.

Establecimiento del contraste

Para establecer el contraste de la pantalla:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Contraste**.
2 Desplácese a la izquierda o derecha para establecer el contraste.

Configurar el menú Ver

Puede establecer los elementos del menú principal y los del de aplicaciones Java para que aparezcan como iconos grandes o en forma de lista:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Menú Ver**. **-o-**

En el menú principal, presione ◐. Seleccione **Configurar menú principal > Ver Menú**.

2 Para elegir una lista, seleccione **Lista Ver**. **-o-**

Para elegir iconos grandes, seleccione **Icono Ver**.

Establecer la luz de fondo

Una luz de fondo ilumina la pantalla y el teclado numérico cuando realiza o recibe una llamada, o cuando presiona teclas o botones.

Para controlar la duración de la luz de fondo:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Luz de fondo > Luz de fondo**.

2 Seleccione el número de segundos que desee para que la luz de fondo permanezca encendida. **-o-**

Seleccione **Off** si no desea ver más la luz de fondo encendida.

Para que la luz de fondo del teclado numérico sólo se encienda en condiciones de luz tenue:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Luz de fondo > Sensor**.

2 Establezca esta opción en **On**.

Desconexión temporal de llamadas

Puede que en ocasiones desee tener activada la unidad, pero tener desactivada la función de realizar y recibir llamadas (por ejemplo, si se encuentra en un avión).

Para configurar la unidad de modo que no pueda realizar ni recibir llamadas, llamadas privadas o de grupo; o transferir datos:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Avanzado > Modo Aeronave.**

2 Establezca esta opción en **On**.

Aparecerá este icono ✈.

Para restablecer todas estas funciones telefónicas:

Configure esta opción en **Off**.

Uso de la configuración

La configuración contiene muchos submenús que le permiten personalizar la unidad.

Para obtener información para aplicar grupos de configuraciones en la unidad, consulte “Perfiles” en la página 95.

Funciones de Pantalla/Info

El menú Pantalla/Info controla la apariencia del teclado y la pantalla:

- **Papel tapiz**: cambia el papel tapiz que aparece en la pantalla de estado desocupado.
- **Paleta**: cambia el esquema de color de la pantalla.
- **Tamaño de texto**: establece el tamaño de texto de la pantalla.
- **Iconos de inicio**: controlan si los iconos del menú principal aparecen en la pantalla inactiva.
- **Luz de fondo**: controla la iluminación de fondo.
- **Reloj**: controla si aparecen la fecha y la hora en la pantalla inactiva; establece el formato de fecha y hora establece el año.
- **Menú Ver**: controla si los elementos del menú principal y los del de aplicaciones Java aparecen como iconos grandes o en forma de lista.
- **Discado grande**: establece la aparición de dígitos grandes en la pantalla inactiva al especificar un número.
- **Contraste**: configura el contraste de la pantalla.
- **Idioma**: establece el idioma de la unidad.

Funciones de Llamadas Tel

El menú Llamadas Tel controla cómo la unidad gestiona las llamadas telefónicas:

- **Línea**: configura la línea de teléfono 1 o la línea de teléfono 2 como activa para las llamadas salientes.
- **Cualq Tecl**: si está activada esta función, puede responder llamadas presionando cualquier tecla.
- **Remar Aut**: configura la unidad para que marque automáticamente las llamadas cuando el sistema esté ocupado.
- **Llam en Esper**: consulte “Llamada en Espera” en la página 37.
- **Auto Resp**: configura la unidad para responder automáticamente las llamadas entrantes después de un número especificado de timbres. Cuando esta función está activada, la unidad responde, comunicando al usuario con la persona que llama; no envía la llamada al correo de voz, a no ser que esté fuera de cobertura o con la línea ocupada.

- **Bip Min**: hace que suene un tono audible cuando transcurre cada minuto durante una llamada activa.
- **Dur Llam**: hace que aparezca la duración de la llamada en la pantalla cuando finaliza.
- **TTY**: consulte “Llamadas TTY” en la página 43.
- **Notificac**: consulte “Notificaciones de mensajes” en la página 54.
- **Control Aplic Java**: si ha instalado una aplicación Java que responde a llamadas telefónicas, esta función le permite activar dicha aplicación.

Funciones de radio bidireccional

El menú Radio bidireccional controla la forma como la gestiona las llamadas privadas y de grupo:

- **Silenc Gpo**: controla si se oyen llamadas de su grupo. Consulte “Llamadas de grupo” en la página 40.
- **Área Gpo**: le permite dar nombre a grupos y elegir el área del grupo.
- **PTT de un toque o Turbo PTT**: Consulte “Configuración de PTT de un toque” en la página 40.
- **Tipo de alerta**: controla el modo de notificación de la unidad cuando reciba llamadas privadas y de grupo.

Personalizar funciones

El menú Personalizar facilita el acceso a los elementos del menú principal.

- **Menú Opciones**: **Menú Reordenar** le permite cambiar el orden de los elementos del menú principal con sólo arrastrarlos; **Agregar/Remover aplic.** le permite crear un atajo a una aplicación Java en el menú principal.
- **Tecla Arriba**: establece el elemento del menú principal al que puede acceder cuando se desplace hacia arriba desde la pantalla de estado desocupado.
- **Tecla Abajo**: establece el elemento del menú principal al que puede acceder cuando se desplace hacia abajo desde la pantalla de estado desocupado.
- **Tecla Izquierda**: establece el elemento del menú principal al que puede acceder cuando se desplace hacia la izquierda desde la pantalla de estado desocupado.
- **Tecla Derecha**: establece el elemento del menú principal al que puede acceder cuando se desplace hacia la derecha desde la pantalla de estado desocupado.
- **Tecla Centro**: establece el elemento del menú principal al que puede acceder al presionar ⊡ desde la pantalla de estado desocupado.

- **Tecla suave izquierda**: establece el elemento del menú principal al que puede acceder cuando presione la tecla de opción de la izquierda desde la pantalla de estado desocupado
- **Tecla suave derecha**: establece el elemento del menú principal al que puede acceder cuando presione la tecla de opción de la derecha desde la pantalla de estado desocupado
- **Encender**: establece el elemento de menú principal que se ve al encender la unidad. Para que la pantalla inactiva sea lo primero que se observe al encender la unidad, seleccione **Listo por defecto**.

Funciones de Volumen

El menú Volumen configura el volumen de los sonidos de la unidad:

- **Línea 1**: configura el volumen del timbre para la línea de teléfono 1.
- **Línea 2**: configura el volumen del timbre para la línea de teléfono 2.
- **Mensajes**: configura el volumen de las notificaciones de mensaje y recordatorios de agenda.
- **Auricular**: configura el volumen del sonido del auricular.
- **Altavoz**: configura el volumen del sonido del altavoz.
- **Teclado**: configura el volumen del sonido asociado al presionar las teclas y botones.
- **Auricular Java**: configura el volumen del sonido asociado con las aplicaciones Java que se escuchen a través del auricular.
- **Altavoz Java**: configura el volumen del sonido asociado con las aplicaciones Java que se escuchen a través del altavoz.
- **Datos**: configura el volumen de los sonidos que le notifican que está recibiendo datos en una llamada de datos en el circuito.

Funciones de Seguridad

El menú Seguridad le permite activar y desactivar funciones de seguridad y cambiar contraseñas:

- **Bloq Tel**: activa una función que bloquea la unidad, bien inmediatamente o de forma automática tras un período definido de inactividad. El código de desbloqueo es necesario para habilitar la función de bloqueo de la unidad, para desbloquearla y para establecer un nuevo código. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener el código de desbloqueo predeterminado.
- **Bloq Teclado**: bloquea el teclado de la unidad, bien inmediatamente o de forma automática tras un período definido de inactividad.

- **PIN SIM**: habilita y deshabilita la función de seguridad PIN SIM de la unidad. Consulte “Activación y desactivación de la solicitud del PIN” en la página 13.
- **PIN GPS**: habilita y deshabilita la función de seguridad PIN SIM de la unidad. Consulte “Configuración de la función de seguridad PIN GPS” en la página 82.
- **Cambiar Clave**: cambia el código de desbloqueo, el código de seguridad PIN SIM, y el PIN GPS de la unidad.

Funciones de Avanzado

El menú Avanzado contiene funciones de configuración avanzadas y de uso poco frecuente.

- **Expira. Alerta**: controla la cantidad de tiempo que sigue sonando un tono cuando se recibe una notificación de mensaje o una alerta de llamada.
- **Audífono/Altav**: establece la opción de audífono. Consulte “Uso de un audífono” en la página 102.
- **Luces Disco** — establece las luces de pantalla externa cuando suena un tono de timbre musical.

  Nota: Algunos tonos de timbre musicales que se transfieren a la unidad pueden no activar las luces de disco.

- **Conectividad**: **ID de red** configura la ID de red de la unidad y las opciones de itinerancia bajo la dirección del proveedor de servicios; **Reinicio General** permite al proveedor de servicios restablecer el servicio en caso de un problema de seguridad o configuración.
- **Restab Funciones**: **Reinicializar configuración** devuelve todas las configuraciones a los valores originales por defecto; **Reinicializar todo** devuelve todas las configuraciones a los valores originales por defecto y borra todas las listas guardadas. Esta opción sólo debe utilizarse siguiendo las instrucciones del proveedor de servicios.
- **Volver a Inicio**: controla el tiempo que se muestra la lista de llamadas recientes después de las llamadas.
- **Modo Aeronave**: impide que la unidad realice o reciba llamadas telefónicas, privadas o de grupo; o transferir datos.
- **Sólo Tel**: cuando está activada esta opción, impide que la unidad realice o reciba llamadas privadas o de grupo.

  Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

- **Veloc Baud**: establece la velocidad en baudios a la que se comunica la unidad con una computadora portátil, una PC o un dispositivo similar.

Perfiles

Un perfil es un grupo de configuraciones que se han guardado conjuntamente para que puedan aplicarse con facilidad a la unidad.

Un perfil contiene estas configuraciones:

- **Tonos de Timbre**: establece todas las opciones descritas en “Tonos de timbre” en la página 47, excepto la asignación de tonos de timbre a registros.
- **Pantalla/Info**: establece las opciones de **Fondo**, **Paleta de Color**, **Tamaño de texto** y **Luz de fondo**. Consulte “Funciones de Pantalla/Info” en la página 91.
- **Llamadas telefónicas**: establece las opciones **Establecer Línea** y **Auto Resp**. Consulte “Funciones de Llamadas Tel” en la página 91.
- **Volumen**: establece todas las opciones descritas en “Funciones de Volumen” en la página 93.
- **Filtro de Llamada**: controla las llamadas, alertas de llamadas y notificaciones de mensajes a los que responde la unidad. Consulte “Establecimiento del filtro de llamadas” en la página 98.
- **Avanzado**: establece la opción de audífono. Consulte “Uso de un audífono” en la página 102.

La unidad incorpora perfiles predefinidos. También puede crear sus propios perfiles.

Ver perfiles

Para ver los perfiles guardados en la unidad:

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Desplácese hasta el perfil que desee ver.

Sugerencia: El perfil que esté en vigor en la unidad tiene una marca de verificación junto a él.

3 Presione debajo de **Ver**.
4 Desplácese para ver la configuración.

Cambiar perfiles

Para aplicar un perfil a la unidad:

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Vaya al perfil que desee aplicar.
3 Presione .

El perfil que haya seleccionado entrará en vigor.

Efectos del cambio de configuración en los perfiles

Muchas de las configuraciones incluidas en los perfiles se pueden establecer sin cambiar o sin editar los perfiles, por ejemplo, seleccionando **Configurac** o **Tonos de Timbre** para establecer las opciones, o definiendo el volumen de la unidad con los controles de volumen.

Si lo hace, la unidad:

- Actualiza el perfil en vigor y refleja estos cambios sin notificarle **-o bien-**
- Crea un perfil temporal que contiene estos cambios

  Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

Para que la unidad cree un perfil temporal que contenga los cambios realizados en la configuración:

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Presione ⊂.
3 Seleccione **Configurar > Perfil Temp**.
4 Establezca esta opción en **On**.

Para que la unidad actualice el perfil en vigor y refleje los cambios realizados en la configuración:

Establezca **Perfil Temp** en **Off** en paso 4.

Si su proveedor de servicios no ofrece la opción **Perfil Temp**, la unidad actualizará siempre el perfil en vigor y reflejará los cambios que haya realizado en la configuración.

Perfiles temporales

Si la unidad se ha configurado para crear perfiles temporales, se creará uno si realiza modificaciones en la configuración sin cambiar o editar los perfiles.

Un perfil temporal se basa en el perfil en vigor cuando realizó los cambios, aunque refleja la configuración modificada. Al realizar más cambios se sigue actualizando el perfil temporal mientras esté en vigor.

Un perfil temporal permanece en vigor hasta que cambia de perfil, apague la unidad o lo borre (o también el perfil en el que esté basado) de la lista de perfiles.

Si no almacena un perfil temporal, éste se elimina al cambiar de perfil o apagar la unidad.

Un perfil temporal recibe automáticamente el mismo nombre que el perfil en el que está basado, aunque con un asterisco (*) delante.

Cuando vea la configuración de un perfil temporal, las opciones que difieren del perfil en el que esté basado tendrán un asterisco delante.

Guardar un perfil temporal

Para guardar un perfil temporal como un perfil nuevo:

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Vaya al perfil temporal.
3 Presione .
4 Seleccione **Guardar como Nuevo**.
5 Introduzca el nombre que desee dar al perfil. Consulte “Entrada de texto” en la página 51.

Cuando haya acabado, presione .

Para sobrescribir el perfil en el que esté basado el perfil temporal:

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Vaya al perfil temporal.
3 Presione .
4 Seleccione **Guardar Cambios**.

El perfil temporal se almacena con el nombre del perfil en el que esté basado. El perfil en el que esté basado, tal como existía antes de realizar los cambios en la configuración, desaparece.

Crear perfiles

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Seleccione **[Nuevo Perfil]**. **-o-**

Vaya a un perfil cualquiera. Presione . Seleccione **Nuevo**.

3 Introduzca el nombre que desee dar al perfil. Consulte “Entrada de texto” en la página 51.

Cuando haya acabado, presione .

4 Si desea basar este perfil en uno ya existente, seleccione **Copiar de**. Seleccione el perfil en el que desee basar este perfil. Si no elige un perfil para copiarlo, el nuevo perfil se basará en uno predeterminado.
5 Presione debajo de **Crear**.
6 Desplácese por la lista de opciones y establezca los valores correspondientes.
7 Presione debajo de **Listo**.

Editar perfiles

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Desplácese hasta el perfil que desea editar.
3 Presione .
4 Seleccione **Editar**.

5 Desplácese por la lista de opciones y establezca los valores correspondientes.

Borrar perfiles

Para borrar un perfil:

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Seleccione el perfil que desee borrar.

Nota: Un perfil temporal se elimina automáticamente cuando se borra el perfil en el que esté basado.

3 Presione ⊟.
4 Seleccione **Borrar**.
5 Presione ⊟ o presione ⊟ debajo de **Si** para confirmarlo.

Para borrar todos los perfiles:

1 En el menú principal, seleccione **Perfiles**.
2 Presione ⊟.
3 Seleccione **Borrar todos**.
4 Presione ⊟ o presione ⊟ debajo de **Si** para confirmarlo.

Establecimiento del filtro de llamadas

La función de filtro de llamadas de cada perfil le permite controlar las llamadas, alertas de llamadas y notificaciones de mensajes que la unidad le envía y también las que omite.

Para establecer el filtro de llamadas:

1 Cuando defina las opciones del perfil, seleccione **Filtro de Llamada**.
2 Para configurar las opciones de filtrado para las llamadas telefónicas, seleccione **Teléfono**.

- **Off** establece la unidad para que notifique todas las llamadas telefónicas.
- **Todas** establece la unidad para que las ignore todas.
- **Todos los Registros** establece la unidad para que notifique solamente las llamadas de los números almacenados en Directorio.
- **Algunos Cntcts** establece la unidad para que notifique solamente las llamadas de los números de Directorio que seleccione el usuario.

3 Si establece la opción **Teléfono** en **Algunos Cntcts**, seleccione un máximo de 5 entradas de registro que tengan los números de teléfono de los que desee recibir notificación.

Cuando haya terminado, presione debajo de **Listo**.

4 Para establecer las opciones de filtro para llamadas privadas y llamadas de grupo, seleccione **Priv/Grp**.

- **Off** establece la unidad para que notifique todas las llamadas privadas y de grupo.
- **On** establece la unidad para ignorar todas las llamadas privadas y de grupo.

5 Para configurar las opciones de filtrado para las alertas de llamadas, seleccione **Alertas**.

- **Off** establece la unidad para que le notifique todas las alertas de llamadas.
- **On** establece la unidad para ignorar todas las alertas de llamadas.

6 Para establecer las opciones de filtro para notificaciones de mensajes, seleccione **Notificaciones**.

- **Off** establece la unidad para que le notifique todos los mensajes.
- Con **Mensajes de voz**, la unidad no sonará ni vibrará cuando reciba mensajes de voz.
- Con **Mensajes de texto**, la unidad no sonará ni vibrará cuando reciba mensajes de texto.
- Con **Todos**, la unidad no sonará ni vibrará cuando reciba cualquier mensaje.

Nota: Cuando reciba un tipo de mensaje que no deba sonar ni vibrar, la pantalla de notificación de mensajes tendrá un aspecto normal.

7 Presione debajo de **Listo**.

Atajos

La función Atajos permite el acceso a la mayoría de las opciones del menú principal o del menú secundario de la unidad al presionar un botón numérico del teclado (del 1 al 9) o pronunciar un nombre que se haya asignado para el atajo. Puede crear el atajo para ir a una pantalla determinada en cualquier momento.

Creación de un atajo

Nota: Al recibir su unidad, todas las teclas numéricas pueden estar asignadas ya a accesos directos. Si éste es el caso, puede crear nuevos accesos, borrando o sustituyendo los existentes.

1 Vaya al elemento de menú para el cual desea crear un atajo.

Por ejemplo, si desea crear un atajo a la pantalla para crear una nueva entrada en Directorio: En el menú principal, seleccione **Directorio** y, a continuación, resalte **[Nvo Registro]**.

2 Mantenga presionada ◄ hasta que aparezca una pantalla de confirmación.

3 Presione OK o ⌐ debajo de **Si**.

4 Seleccione **Tecla.**

5 Presione la tecla del número que desee asignar al atajo.

6 Presione OK.

7 Si desea grabar un nombre de voz para el atajo, seleccione **Voz**. Siguiendo las instrucciones en pantalla, pronuncie y repita el nombre que desea asignar al número. Hable directamente al micrófono.

8 Presione ⌐ debajo de **Listo**.

9 Si la tecla numérica que elige ya está asignada a otro atajo, se le preguntará si desea reemplazar el existente.

Presione ⌐ debajo de **Si** para reemplazar el atajo existente. **-o-**

Presione ⌐ bajo **No** si desea conservar el atajo actual y asignar otra tecla numérica al atajo.

Utilización de un atajo

Si conoce el número de atajo:

1 En la pantalla de estado desocupado, presione ◄.

2 En el teclado, presione el número asignado al atajo.

Si no conoce el número de atajo:

1 En el menú principal, seleccione **Atajos**.

2 Desplácese hasta el atajo que desee usar. **-o-**

Si ha asignado un nombre de voz al atajo, mantenga presionada . Indique su nombre de voz. Se resaltará el atajo con ese nombre de voz.

3 Presione .

Editar un atajo

Para cambiar el número asignado a un atajo:

1 En el menú principal, seleccione **Atajos**.
2 Con el atajo resaltado, presione .
3 Seleccione **Reordenar**.
4 Desplácese hasta el atajo que desee mover.
5 Presione debajo **Grab**.
6 Vaya a la ubicación en la que desea que aparezca el atajo.
7 Presione bajo **Insertar**.
8 Repita del paso 4 al paso 7 para todos los elementos del menú principal que desee mover.
9 Presione debajo de **Listo**.

Para cambiar el número o nombre de voz asignado al atajo:

1 En el menú principal, seleccione **Atajos**.
2 Resalte el atajo.
3 Presione debajo de **Editar**.
4 Con **Tecla** o **Voz** resaltado, presione para cambiar las asignaciones.

Borrar atajos

Para borrar un atajo:

1 En el menú principal, seleccione **Atajos**.
2 Desplácese hasta el atajo que desea borrar.
3 Presione .
4 Seleccione **Borrar**.
5 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Para borrar todos los atajos:

1 En el menú principal, seleccione **Atajos**.
2 Con el atajo resaltado, presione .
3 Seleccione **Borrar todos**.
4 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Uso de un audífono

Si usa un audífono o dispositivo similar con la unidad, puede configurarla para enviar sonidos entrantes sólo al audífono o al audífono y al altavoz a la vez:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Avanzado > Audif/Altav**.

2 Seleccione **Sólo Audífono** para enviar sonido entrante sólo al audífono. **-o-**

Seleccione **Audif/Altav** para enviar sonido entrante al audífono y timbres al altavoz.

Instalar un audífono

1 Levante la cubierta del conector de audio.

2 Inserte firmamente el conector del audífono en el conector de audio. Puede que tenga que rotar el conector del audífono hasta que quede completamente encajado en el conector de audio.

Uso de un botón PTT remoto

Si usa un audífono u otro accesorio con un botón PTT remoto, puede utilizar dicho botón para llamadas telefónicas y privadas.

Para las llamadas telefónicas, use el botón PTT remoto para responderlas, cambiar entre llamadas y finalizarlas. Mantenga apretado el botón PTT remoto durante menos de 2 segundos para responder llamadas y cambiar entre llamadas. Mantenga apretado el botón PTT remoto durante más de 2 segundos para terminar llamadas.

Para las llamadas privadas, use el botón PTT remoto como lo haría con el botón PTT.

Nota: Si utiliza un auricular, el botón PTT de su unidad funciona de la misma forma que si no usa el auricular. Los sonidos asociados a llamadas privadas y de grupo se oyen a través del audífono.

Interpretación de los mensajes de estado

El usuario puede recibir mensajes de estado bajo ciertas condiciones. Antes de comunicarse con el Centro de atención al cliente, anote el mensaje, el código numérico y las condiciones bajo las cuales ha aparecido el mensaje. La siguiente tabla incluye y describe los mensajes de estado.

Mensajes de estado	Descripción del mensaje
Número Fuera de Servicio	El número introducido no es válido.
Usuario no Disponible	La unidad a la que se llamó está ocupada, fuera de cobertura o se encuentra apagada. Intente más tarde.
Usuario no Autorizado	La persona a la que llamó no ha adquirido este servicio.
Por Favor Intente Más Tarde	Este servicio no está disponible temporalmente. Intente más tarde.
Servicio restringido	Este servicio fue restringido por el proveedor de servicios o no fue adquirido.
Servicio No Disponible	No tiene cobertura o tiene problemas de configuración.
Sist. Ocup.	El sistema se encuentra en condiciones de alto tráfico. Intente más tarde.
Conflicto de Servicio	Este servicio no puede ser habilitado porque ya se ha activado un servicio incompatible.
Por favor intente nuevamente	Ocurrió un error. Inténtelo de nuevo.
PIN incorrecto	Introdujo un número PIN incorrecto.
Especifique el código especial	Ha insertado una tarjeta SIM que no funcionará con su proveedor de servicios. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente si cree que se trata de una tarjeta válida.
Error de Autoprueba + Código numérico	Se detectó una falla en la unidad. Si este error ocurre de nuevo, anote el código de error y comuníquese con Atención al cliente.

Interpretación de los mensajes de estado

Mensajes de estado	Descripción del mensaje
Falló Auto-prueba + Código numérico	Se detectó una falla de operación de la unidad. Anote el código numérico, apague la unidad y comuníquese con Atención al cliente.
PIN Bloqueado. Comuníquese con su proveedor	Se introdujo un PIN incorrecto tres veces consecutivas. No podrá realizar ni recibir llamadas en la unidad. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente para obtener la clave de desbloqueo del PIN (PUK).
Intro SIM	No se detecta la tarjeta SIM. Compruebe que la SIM esté insertada correctamente en la unidad.
Introduzca PIN SIM	Introduzca el código PIN SIM, introduzca su código de cuatro a ocho dígitos.
Especificar código desbloqueo	Función de bloqueo telefónico automático activada. Especifique el código de desbloqueo.
Nuevo Mensaje de Red: ¡Mem. Llena!	Advierte que hay poca memoria para alertas de red.
Buscando satélites	Buscando satélites GPS.

Mensajes de estado	Descripción del mensaje
No se encuentran satélites	No se encontraron satélites GPS.
Error técnico	Se produjo un problema con el circuito GPS de la unidad. Si se produce este problema, contacte con el Servicio de Atención al Cliente.

Información general y sobre seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN EFICAZ Y SEGURA.

LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR SU RADIO PORTÁTIL DE MULTI-SERVICIOS INTEGRADOS.

Funciones operacionales de RF

El radio contiene un transmisor de radiofrecuencia que transmite la información que el usuario desea enviar y señales automáticas ocasionales, que se utilizan para mantener la conexión con la red inalámbrica. Además, el radio contiene un receptor, que permite al usuario recibir información de comunicación y conexión desde la red.

Operación de los radios portátiles y exposición a EME

Los productos de radio Motorola cumplen con las siguientes normas y recomendaciones nacionales e internacionales relacionadas con la exposición de seres humanos a la energía electromagnética de radiofrecuencia (EME):

- Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, Federal Communications Commission) de los Estados Unidos, Código de Regulaciones Federales; 47 CFR apartado 2 sub-apartado J.
- Instituto Nacional Americano de Normas de los Estados Unidos (ANSI – American National Standards Institute) / Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE, Institute of Electrical and Electronics Engineers). C95. 1-1992.
- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE, Institute of Electrical and Electronics Engineers). C95. Edición 1-1999.
- Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) 1998.
- Ministerio de Salud (Canadá). Código de Seguridad 6. Límites de la exposición de seres humanos a los campos electromagnéticos de la radiofrecuencia en el rango de frecuencias de 3 kHz a 300 GHz, 1999.
- Norma sobre la Exposición de seres humanos a la radiación electromagnética de la Entidad de Comunicaciones de Australia (Australian Communications Authority Radiocommunications) 2003.

- ANATEL - resolución 303 (02/07/2002) - "regulación sobre la limitación de la exposición los campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos en la venda de las radiofrecuencias entre 9 kilociclos y 300 GHz "

Para asegurar un rendimiento óptimo del radio y para garantizar que la energía de radiofrecuencia se mantenga dentro de los límites establecidos en las normas antes mencionadas, deberán cumplirse los siguientes procedimientos:

Operación telefónica

Cuando se realice o se reciba una llamada telefónica, sostenga el radio igual que una unidad inalámbrica. **Hable directamente al micrófono**.

Operación de radios bidireccionales

Cuando utilice el radio como un radio bidireccional tradicional, **sostenga el radio en posición vertical y mantenga el micrófono a una distancia de 2,5 a 5 cm de los labios**.

Operación de la unidad ajustada al cuerpo

Para cumplir con las recomendaciones de la FCC en cuanto a la exposición a la RF, si utiliza una radio ajustada al cuerpo, durante la transmisión, coloque siempre la radio en **un sujetador para cinturón, estuche, arnés para estuche o arnés para el cuerpo aprobado por Motorola para este producto**. Si se utilizan accesorios no aprobados por Motorola, se puede exceder los límites de exposición a la RF establecidos en las recomendaciones de la FCC. **Si no está utilizando accesorios para uso ajustado al cuerpo de Motorola y no está utilizando el radio en las posiciones de uso paralelo a la cabeza en el modo telefónico y enfrente a la cara en el modo de radio bidireccional, asegúrese de mantener la antena y el radio a las siguientes distancias mínimas del cuerpo al transmitir**

- **Modo telefónico o de radio bidireccional: 2,5 cm**
- **Operación de datos utilizando cualquier función de datos con o sin cable de accesorios: 2,5 cm**

Cuidado de la antena

Use únicamente la antena suministrada o una aprobada. El reemplazo, las modificaciones o conexiones de antenas no autorizadas pueden causar daños a la unidad y violar las regulaciones de la FCC.

Mientras la unidad esté "EN USO", NO sujete la antena con la mano. Tocar la antena afecta la calidad de la comunicación y puede causar que el radio opere a un nivel de energía mayor que el necesario.

Accesorios aprobados

Para obtener una lista de los accesorios aprobados de Motorola, llame al 1-800-453-0920 o visite nuestro sitio Web en www.motorola.com/iden.

Interferencias y compatibilidad electromagnética

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a las interferencias electromagnéticas (EMI) si no cuentan con el debido blindaje o si no están diseñados o configurados de manera que sean compatibles con este tipo de señales electromagnéticas.

Edificaciones

Para evitar conflictos de interferencias y/o de compatibilidad electromagnética, apague el radio en todo sitio donde haya letreros que así lo establezcan. Por ejemplo, los hospitales y establecimientos de asistencia médica podrían estar usando aparatos sensibles a la energía de RF externa.

Aeronaves

Cuando esté a bordo de un avión, apague el radio cuando se le indique. Si usa el radio, deberá hacerlo de conformidad con las regulaciones de la línea aérea y las instrucciones de la tripulación.

Aparatos médicos

Marcapasos

La Asociación de Tecnología Médica Avanzada (AdvaMed) recomienda mantener una distancia mínima de 15 cm entre un radio inalámbrico de mano y un marcapasos. Estas recomendaciones coinciden con las realizadas por la Agencia de Alimentación y Medicamentos (FDA) de Estados Unidos.

Las personas que utilicen marcapasos deben seguir las recomendaciones que se presentan a continuación:

- Mantener SIEMPRE el radio a una distancia aproximada de 15 centímetros o más del marcapasos cuando esté ENCENDIDO.
- No colocar el radio dentro del bolsillo de una camisa.
- Utilizar el oído opuesto al marcapasos para minimizar posibles interferencias.
- APAGAR la radio inmediatamente si cree que se está generando interferencias.

Aparatos auditivos

Algunas radios inalámbricas digitales pueden interferir con ciertos aparatos auditivos. En caso de que existan interferencias, puede consultar con el fabricante del aparato auditivo para buscar posibles alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico, consulte con el fabricante del dispositivo para determinar si está protegido adecuadamente contra la energía de RF externa. Su médico podría ayudarle a obtener esta información.

Uso al manejar

Consulte las leyes y reglamentos para el uso de radios en las zonas donde conduce. Obedézcalas siempre.

Cuando use el radio mientras maneja:

- Preste atención al camino mientras conduce.
- Use la función de manos libres, si está disponible.
- Salga del camino y estacione antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones de manejo lo requieren.

Advertencias operacionales

Para vehículos provistos de bolsa de aire (“air bag”)

No coloque un radio portátil en el área encima de la bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. Las bolsas de aire se inflan con gran fuerza. Si un radio móvil se coloca en el área de despliegue de la bolsa de aire y ésta se infla, es posible que el radio salga disparado con gran fuerza y que produzca lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el radio cuando esté en una atmósfera potencialmente explosiva, a menos que el radio sea del tipo específicamente calificado para el uso en tales áreas como Intrínsecamente Seguro (por ejemplo, aprobado por Factory Mutual, CSA o UL).

No retire, instale ni cargue baterías en estas áreas. Las chispas en entornos potencialmente explosivos pueden desencadenar una explosión o incendio, y ocasionar lesiones o inclusive la muerte.

Nota: Entre los entornos potencialmente explosivos mencionados anteriormente, se encuentran las áreas con combustible, por ejemplo, debajo de la cubierta de barcos; instalaciones de transferencia y almacenamiento de combustible y productos químicos; áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas tales como polvo, granos o polvos metálicos; y cualquier otro lugar donde normalmente se le aconseja apagar el motor de su vehículo. En las áreas con atmósferas potencialmente explosivas hay generalmente señales de precaución, aunque no siempre es así.

Detonadores y áreas de explosivos

Para evitar posibles interferencias con operaciones de voladuras, apague el radio cuando se encuentre cerca de zonas de voladuras, en un área de explosivos o en áreas donde se encuentre el siguiente aviso: “Apague la radio bidireccional”. Respete todas las señales e instrucciones.

Precauciones sobre la operación

Baterías

Todas las baterías pueden causar daños materiales, lesiones o quemaduras si un material conductor, por ejemplo, joyas, llaves o cadenas, hace contacto con los terminales expuestos. El material podría cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito) y tornarse muy caliente. Manipule con cuidado las baterías cargadas, especialmente cuando las lleve dentro de un bolsillo, cartera o envases que contengan objetos metálicos. Para reducir el riesgo de lesiones, las baterías no deben exponerse al fuego, desmontarse o romperse.

Instrucciones de limpieza y secado

Utilice un maletín portátil de cuero para proteger las superficies y evitar la entrada de líquidos (p. ej. el agua de lluvia) en el interior del producto de radio. Este equipo no es a prueba de agua y su exposición permanente a líquidos puede producirle daños.

Si la parte inferior del radio se humedece, no intente acelerar el secado utilizando un horno o secador, ya que dañará el radio y anulará la garantía. En este caso, proceda de la manera siguiente:

1 Apague el radio inmediatamente.

2 Retire la batería y la tarjeta SIM (si la unidad posee alguna) del producto.

3 Sacuda el radio para que no quede líquido dentro del mismo.

4 Coloque la unidad y la batería en un área que esté a temperatura ambiente y que tenga un buen flujo de aire.

5 Deje que la radio, la batería y la tarjeta SIM se sequen durante 72 horas antes de volver a conectar la batería y/o encender la radio.

Si la radio no funciona después de realizar los pasos anteriores, comuníquese con el distribuidor para obtener información sobre servicio técnico.

Limpie la superficie externa de la radio con un paño humedecido con agua y una solución suave de detergente para lavar platos. Algunos productos limpiadores de uso doméstico contienen sustancias químicas que pueden ocasionar daños graves al radio. Evite el uso de limpiadores que contengan disolventes derivados del petróleo. No aplique líquidos directamente al radio.

Información de seguridad sobre los accesorios

Importante: Guarde estas instrucciones sobre seguridad de los accesorios.

- Antes de utilizar cualquier batería y cualquier cargador de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precauciones que contiene (1) la batería, (2) el cargador de batería, el cual puede incluir una fuente de alimentación o transformador para instalación en pared y (3) la radio que utiliza la batería.
- No exponga el cargador de batería al agua, lluvia o nieve porque ha sido diseñado para uso en ambientes interiores o en vehículos solamente.

Advertencia: para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo las baterías que se indican en “Batería” en la página 2. Otros tipos de batería pueden explotar, causando daños y lesiones.

- Para reducir el riesgo de daños al cordón o enchufe, tire del enchufe en lugar de hacerlo del cordón, para desconectar el cargador de batería del tomacorriente de la fuente de alimentación.

- No utilice el cargador de batería con un enchufe o cordón dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
- Los cargadores de batería pueden calentarse durante la operación, sin alcanzar temperaturas excesivamente altas. Si el cargador se torna demasiado caliente al contacto, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente de alimentación y suspenda su uso.
- La conexión de un dispositivo no recomendado al cargador de batería puede causar riesgo de incendio, shock eléctrico o lesiones personales.
- Asegúrese de que el cordón de alimentación del cargador de batería no esté ubicado de manera tal que pueda ser pisado, cortado o sometido a tensiones que lo puedan dañar.
- No utilice un cordón de extensión con un cargador de batería a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cordón de extensión inadecuado puede causar riesgo de incendio y shock eléctrico. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese de que:
  - Las clavijas del enchufe del cordón de extensión tengan el mismo número, tamaño y forma de las clavijas en el enchufe del cargador.
  - El cordón de extensión esté conectado correctamente y se encuentre en buenas condiciones eléctricas.
  - El tamaño del cordón es de 18 AWG para longitudes de hasta 30 m y de 16 AWG para longitudes de hasta 45 m
- No utilice un cargador de batería que haya recibido un golpe fuerte, que se haya caído o que tenga algún tipo de daño; llévelo a un técnico de servicio cualificado.
- No desmonte el cargador de la batería; hágalo revisar por un técnico calificado cuando sea necesario. Un montaje incorrecto podría causar riesgo de incendio o de shock eléctrico.
- La máxima temperatura ambiental alrededor de la fuente de alimentación o del transformador de cualquier cargador de batería no debe exceder 40° C (104° F).
- La potencia de salida de la fuente de alimentación o del transformador no debe exceder los valores nominales que se describen en la sección Cargador de escritorio de dos compartimientos.
- El voltaje de la línea se desconecta sacando el enchufe de la fuente de alimentación del receptáculo de ca.
- Para reducir riesgos de shock eléctrico, desconecte el cargador de batería del tomacorriente antes de intentar cualquier acción de mantenimiento o limpieza.

Para obtener un óptimo rendimiento apague el radio durante la operación de carga.

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN iDEN DE MOTOROLA

Consulte el manual del usuario antes de operar cualquier Producto de Comunicación iDEN de Motorola.

Motorola, Inc. (“Motorola”), a través de sus Centros de Servicio propios y/o autorizados, garantiza por un año el producto de comunicación iDEN (“el producto”) detallado a continuación en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el producto haya sido operado en condiciones normales de uso y manejo. El plazo de un año se contará a partir de la fecha de adquisición del producto.

El producto está definido como:

a. Unidad digital móvil o portátil iDEN

b. Accesorios del producto

c. Batería(s)

Con respecto a las baterías, éstas serán reemplazadas durante el período de garantía siempre y cuando:

a. La capacidad de la batería caiga por debajo del 80% de su capacidad normal, o

b. La batería presente una fuga.

Condiciones

1 Para hacer efectiva esta garantía, presente el producto junto con esta póliza y la prueba de compra en el establecimiento donde el producto fue adquirido o en cualquiera de los Centros de Servicio autorizados de Motorola. La prueba de compra deberá indicar la fecha de adquisición y el número de serie del producto. Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros Centros de Servicio propios y/o autorizados.

2 Motorola, a través de sus Centros de Servicio propios y/o autorizados, se compromete a reparar o cambiar el producto o las piezas y/o componentes defectuosos sin ningún cargo para el consumidor. Esta garantía cubre los gastos de envío incurridos en la reparación o reemplazo del producto.

3 Motorola podrá, a su entera disposición, reparar o reemplazar el producto en sus Centros de Servicio propios y/o autorizados, sin cargo alguno para el consumidor, o reembolsar el precio de compra del producto defectuoso dentro del período de garantía, siempre y cuando el mismo se devuelva a los Centros de Servicio de Motorola según las condiciones

establecidas en la presente garantía. Todos los accesorios, baterías, piezas, tablillas o equipo del producto que por ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta garantía pasarán a ser propiedad de Motorola.

4 El tiempo de reparación no excederá los 30 días contados a partir de la fecha de recepción del producto en cualquiera de los lugares donde pueda hacerse efectiva la garantía.

5 Para la adquisición de las piezas, refacciones, accesorios y servicios no cubiertos por esta garantía, por favor comunicarse con cualquiera de los Centros de Servicio autorizados de su localidad o llamar al siguiente número en los Estados Unidos (954) 723-4910.

6 Esta garantía no cubre lo siguiente:

a. Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.

b. Defectos o daños derivados del mal uso, humedad (agua), accidente o negligencia.

c. Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inapropiados.

d. Roturas o daños en las antenas, a menos que las mismas sean consecuencia de defectos en el material o la mano de obra.

e. Productos que hayan sido sujetos a modificaciones, reparaciones o alteraciones (incluyendo, sin limitación, la adición en el producto de equipo ajeno a Motorola) que afecten negativamente el desempeño del producto o que interfieran con los procesos de inspección y pruebas normales que Motorola hace para verificar el reclamo bajo esta garantía.

f. Los productos a los que se les haya retirado el número de serie o cuando éste sea ilegible.

g. Baterías recargables si:

1. Cualquiera de los sellos de las células de la batería esté roto o dé muestra de haber sido reparado.

2. El daño o defecto es causado por cambiar, cargar o usar la batería con un equipo diferente al especificado.

h. El producto que, debido a una alteración ilegal o no autorizada de su software o firmware, no funcione conforme a las especificaciones publicadas por Motorola o requeridas por las autoridades locales competentes en el momento de su distribución inicial por Motorola.

i. Daños a la superficie u otros daños cosméticos que no alteren el funcionamiento del producto.

j. Desgaste o daños causados por el uso normal del producto.

En caso de dudas sobre el funcionamiento del producto consulte el manual del usuario.

Información y ayuda

En Argentina, por favor presente el producto junto con esta póliza y la prueba de compra en el establecimiento donde el producto fue adquirido o en el siguiente Centro de Servicio autorizado de Motorola:

Centro de Servicio Autorizado:	**BGH S.A.**
Calle y Número:	**Piedras 1470**
Código Postal, Ciudad:	**Capital Federal**
Teléfono:	**4309-2084**

En México, Colombia, Perú, Chile y Panama, por favor presente el producto junto con esta póliza y la prueba de compra en el establecimiento donde el producto fue adquirido o en cualquiera de los Centros de Servicio autorizados de Motorola.

Información sobre derechos de autor y marcas comerciales

MOTOROLA, el logotipo de la M estilizada y las demás marcas comerciales indicadas como tal en este documento son marcas comerciales de Motorola, Inc. ® Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. © 2004 Motorola, Inc. Todos los derechos reservados.

Microsoft y Microsoft Internet Explorer son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

T9 es una marca comercial de Tegic Communications, Inc.

Información sobre la patente y marca comercial de T9® Text Input

Este producto está protegido por U.S. Pat. 5,818,437, U.S. Pat. 5,953,541, U.S. Pat. 6,011,554 y otras patentes pendientes.

Java y las demás marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas comerciales registradas propiedad de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y en otros países.

Los demás nombres de productos o servicios son propiedad de sus respectivas empresas.

Advertencia sobre los derechos de autor del software

Los productos Motorola descritos en este manual incluyen software de Motorola y de otros fabricantes protegidos por derechos de autor, guardado en memorias de semiconductor o en otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países reservan a los proveedores de software de Motorola y de otros fabricantes ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor; por ejemplo, los derechos exclusivos a distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola se podrá modificar, invertir mediante ingeniería, distribuir o reproducir de ninguna forma, en toda la extensión permitida por la ley. Además, la compra de los productos Motorola no se considerará como otorgamiento, directa o indirectamente, por implicación, exclusión o de cualquier otra forma, de ninguna licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de las patentes de Motorola ni de ningún proveedor de software de otros fabricantes, excepto para la licencia normal, no exclusiva y libre de derechos de autor para utilizarlo, que surja por la aplicación de la ley en la venta de un producto.

Índice

A

Accesorios **16**
  seguridad **110**
Accesos directos
  edición **101**
Administrador de directorio de iDEN **33**
Agenda **19, 63**
  configuración **68**
  copia de eventos **66**
  creación de eventos **64**
  edición de eventos **66**
  eliminación de eventos **67**
  perfiles **66**
  recordatorios **67**
  ver **63**
Alertas de llamadas **22**
  borrado **23**
  clasificación **24**
  envío **22**
  fila **23**
  recepción **22**
  respuesta **22, 23**
  ver **23**
Altavoz **21**
Aplicaciones Java
  borrar **72**
  memoria **72, 87**
Área de presentación de texto **9**
Atajos
  borrar **101**
  creación **100**
  utilización **100**
Audífono **102**

B

Batería
  carga **4, 5**
  cubierta **2**
  cuidados **5**
  insertar **3**
  seguridad **109**
Borradores **60**
  consulte también mensajes MOSMS, borradores

C

Centro de mensajes **56**
  mensajes MOSMS **58**
Código PUK **14**
Conexión directa **92**
  consulte también llamadas privadas,llamadas de grupo y alertas de llamadas
Configuración **91**
  reiniciar **94**
Contraseñas **94**
Correo de voz **56**
  configurar **35, 56**
  enviar llamadas a **17, 56**
  recibir **56**
Correo-e **28, 30, 43**
Cronómetros de llamadas **41**

D

Datos empaquetados **43**
Datos en circuito **43**
Directorio **19, 27**
  Administrador de directorio de iDEN **33**
  almacenamiento desde nota numérica **31**
  almacenamiento desde pantalla de estado

desocupado **31**
borrado **31**
buscar **28**
capacidad **32**
con unidades distintas a la i415 **33**
creación de entradas **29**
guardar desde llamadas recientes **25, 31**
guardar desde nota numérica **46**
iconos **27**
mostrar sólo ID privados **29**
mostrar todas las entradas **29**
nombre de voz **30**
números internacionales **33**
tarjeta SIM **27**
tipo **25, 27**
ver **28**

E

Entrada de texto **51**
base de datos **52**
iconos **51**
modo **51**
modo Multi-Tap **51**
modo numérico **53**
modo predictivo **52**
modo símbolos **53**
Entrada de texto T9, consulte entrada de texto
Equipo
encendido **6**
Esperas
guardar **32**
marcación **39**

F

Faxes
envío **43**
recepción **43**
Filtro de llamadas **98**

G

GPS habilitado **77**
datos de almanaque **81**
mejores resultados **79**
opciones de privacidad **81**
seguridad **82**
sofware para la gestión de mapas **83**
ver ubicación **78**
GPS, consulte GPS habilitado
Grupos **92**
Grupos de conversación **40**

I

Iconos
directorio **27**
entrada de texto **51**
estado **11**
Idioma **91**
Información sobre marcas registradas **116**
Información sobre patentes **116**

L

Listas, consulte menús
Llamada en Espera **37**
desactivar **37**
Llamadas **18**
contestar automáticamente **91**
desde directorio **19**
desde la agenda **19, 68**
desde llamadas **18**

desde nota numérica **46**
emergencia **21**
en espera **38**
grupo, consulte llamadas de grupo
internacionales **39**
introducir número **18**
llamadas privadas **17, 20, 92**
llamadas telefónicas **17**
marcación rápida **20**
nombre de voz **20**
PTT remoto **102**
realizar **17**
recibir **17**
remarcar **20, 91**
responder con cualquier tecla **17, 91**
terminar **18**
tripartitas **39**
TTY, consulte Llamadas TTY
Turbo Dial **20**
Llamadas de grupo **40, 92**
desactivar **41**
realización **41**
recepción **41**
Llamadas recientes **25**
borrar **26**
crear mensajes MOSMS **59**
guardar en directorio **25, 31**
tiempo para mostrar **94**
ver **25**
Llamadas TTY **43**
activar **44**
modo **44**
realización **43**
velocidad en baudios **45**
Luz de fondo **91**

M

Marcación rápida **20, 28, 30**
Memoria
aplicacionesJava **72, 87**
mensajes MOSMS **62**
notas de voz **87**
timbres **49**
Mensajes **54**
recibir **54**
consulte también correo de voz, mensajes MOSMS, mensajes MMS, mensajes SMS y alertas de red
Mensajes de estado **103**
Mensajes MOSMS **57**
borradores **60**
borrar **60, 62**
centro de mensajes **58**
configurar **57**
crear **58**
enviar **58**
memoria **62**
mensajes enviados **60**
notas rápidas **60**
ordenar **61**
recibir **58**
Mensajes SMS **57**
consulte también mensajes MOSMS **57**
Menús **9**
menú principal **10**
sensible al contexto **1, 10**
Modo
avión **90**
Multi-Tap **51**
numérico **53**

predictivo **52**
símbolos **53**

N

Nombre de voz **20, 28**
creación **30**
Nota numérica **46**
almacenamiento en directorio **31**
crear **46**
editar **46**
guardar en Directorio **46**
llamar desde **46**
ver **46**
Notas de voz **85**
bloquear **86**
borrar **86**
crear **85**
memoria **87**
nombrar **86**
reproducir **85**
Notas rápidas **60**
consulte también mensajes MOSMS, notas rápidas
Notificaciones de mensajes **54**
opciones de configuración **54**
Números internacionales **39**
guardar **33**
Llamada **39**

P

Pantalla
contraste **89, 91**
luz de fondo **91**
opciones **9**
pantalla **8**
Pantalla de estado desocupado **8**
almacenamiento en directorio **31**
crear mensajes MOSMS **59**
Pausas
guardar **32**
marcación **39**
Perfiles **95**
Agenda **66**
borrado **98**
cambio **95**
cambio de ajustes **96**
creación **97**
edición **97**
filtro de llamadas **98**
temporales **96**
ver **95**
PIN GPS **94**
PIN SIM **12, 94**
cambiar **13**
desbloquear **14**
introducir **12**
por defecto **13**
solicitud **13**
Programación aérea **7**
Proveedor de servicios **16**
PTT de un toque **20**
configuración **40**

R

Radiofrecuencia **105**
Reloj **91**
Remarcar **20, 91**

S

Seguridad **93, 105**
accesorio **110**
aparatos médicos **107**

batería **109**
conducir **122**
interferencias electromagnéticas **107**
radiofrecuencia **105**
Servicio, activación **6**
Silenciar **21**

T

Tarjeta SIM **2, 12, 14**
con unidades no i415 **33**
directorio **27**
insertar **15**
retirar **15**
Tecla
de navegación **1**
menú **1, 10**
Terminar **1**
Teclado **1**
bloquear **93**
Timbres
consulte también Tonos de timbre
apagado **47**
borrar **49**
configurar **47**
desactivar **47**
descargar **49**
descativar **88**
memoria **49**
ver asignaciones **49**
vibrar **47**
Tonos de timbre **27, 47**
configuración en directorio **29, 48**
Transferencia de llamadas **34**
desactivar **35**
llamadas no contestadas **35**
todas las llamadas **34**
Turbo Dial **20**

U

Unidad **1, 8**
apagar **6**
bloquear **93**
configurar **2**
línea activa **91**
módem **42**
sólo **94**
Unidad portátil de mano, consulte unidad

V

Velocidad en baudios **94**
Volumen, ajuste **88, 93**

Sugerencias para la seguridad al conducir

“La seguridad es la llamada más importante”

Esta unidad inalámbrica de Motorola le permite establecer comunicaciones de voz, prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora, siempre que esté disponible el servicio telefónico inalámbrico y las condiciones sean seguras. Sin embargo, los beneficios de la telefonía inalámbrica implican una importante responsabilidad que deben asumir todos los usuarios.

Delante del volante, conducir es la primera responsabilidad. Si considera necesario utilizar la unidad inalámbrica mientras conduce un vehículo, aplique el sentido común y recuerde las siguientes sugerencias:

- Familiarícese con la unidad inalámbrica de Motorola y sus funciones, como la marcación rápido y la remarcación. Si están disponibles, estas funciones le permiten realizar la llamada sin desviar la atención de la vía.
- Cuando esté disponible, use un dispositivo manos libres. Si es posible, aumente la comodidad que le ofrece la unidad inalámbrica utilizando alguno de los muchos accesorios de tipo manos libres originales de Motorola que existen actualmente en el mercado.
- Coloque la unidad inalámbrica en un lugar de fácil acceso. Tome la unidad inalámbrica sin apartar la vista del camino. Si recibe una llamada en un momento inapropiado, de ser posible, permita que el correo de voz responda.
- Indique a la persona con quien hable que usted se encuentra conduciendo un vehículo; si es necesario, suspenda la llamada cuando se encuentre en situaciones de alto tráfico vehicular o en condiciones climáticas peligrosas. La lluvia, el aguanieve, la nieve, el hielo e incluso el tráfico intenso de vehículos pueden ser peligrosos.
- Si recibe una llamada en un momento inapropiado, no tome notas ni busque números telefónicos mientras conduce. Para anotar alguna actividad en una lista o revisar el directorio telefónico necesariamente tendría que desviar la atención de su principal responsabilidad: conducir de manera segura.
- Sea prudente al discar el número y preste atención al tráfico; de ser posible, inicie las llamadas cuando el vehículo no esté en movimiento o antes de incorporarse a la vía. Intente planificar las llamadas para momentos en que el vehículo se encuentre estacionado. Si necesita realizar una llamada mientras esté en movimiento, disque solamente algunos números, observe la vía y los retrovisores y luego continúe el discado.

- No sostenga conversaciones que puedan generar tensiones o alteraciones emocionales, ya que pueden desviar su atención del camino. Haga saber a la persona con la que habla que usted está conduciendo y suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención de la vía.
- La unidad puede realizar muchas otras funciones además de permitirle hacer y recibir llamadas. No permita que estas funciones le distraigan mientras conduce. Úselas sólo cuando sea seguro hacerlo.
- Use la unidad inalámbrica cuando necesite ayuda. Marque el número de emergencias local en casos de incendio, accidentes de tránsito o emergencias médicas.
- Utilice la unidad inalámbrica para brindar ayuda a personas que se encuentren en situaciones de emergencia. Si ve un accidente de tránsito, un hecho delictivo en progreso u otra situación de emergencia en la que esté en peligro la vida de personas, llame al número de emergencia local, tal como le gustaría que otros lo hicieran por usted.
- Comuníquese con los servicios de asistencia vial o un servicio especial de comunicaciones inalámbricas para solicitar ayuda en casos que no sean de emergencia. Si observa un vehículo averiado que no constituya un riesgo inminente, un semáforo dañado, un accidente de tránsito menor donde aparentemente nadie resultó herido o un vehículo robado, comuníquese con el servicio de asistencia vial u otro servicio especial de comunicaciones inalámbricas para casos que no sean de emergencia.